



Télémètre laser / Laser rangefinder
Telémetro láser / Laser-Entfernungsmesser
Telemetro laser

TEL1050



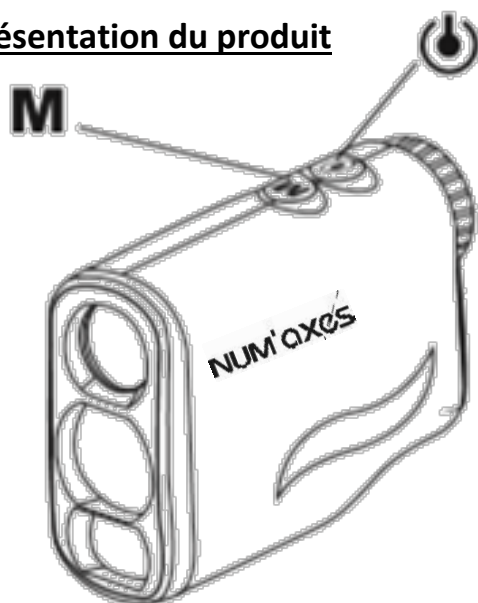
Guide d'utilisation	2
User's guide	12
Manual de instrucciones	21
Gebrauchsanleitung	30
Manuale d'uso	39

Guide d'utilisation

1. Composition du produit

- 1 télémètre laser TEL1050
- 1 housse de transport en nylon
- 1 dragonne de poignet
- 1 chiffon de nettoyage optique
- 1 guide d'utilisation

2. Présentation du produit



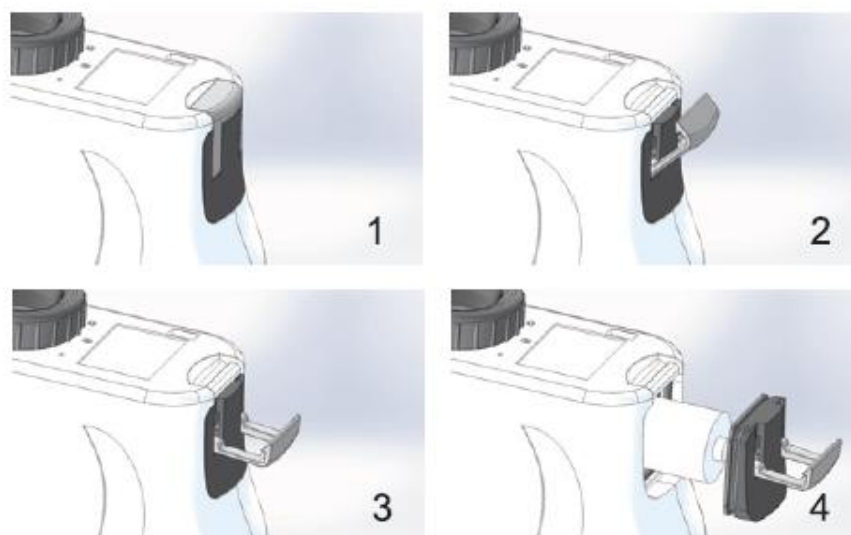
M Bouton MODE

 Bouton MARCHE

3. Mise en place de la pile

Le télémètre laser est alimenté par une pile lithium 3 volts lithium CR2 (non fournie).

Pour insérer ou remplacer la pile, tirez la trappe du logement de pile comme indiqué sur les schémas ci-dessous. Insérez la pile en prenant soin de respecter les polarités indiquées dans le logement de pile puis refermez la trappe. Une pile faible est indiquée par le symbole  sur l'écran LCD. Vous pouvez vous procurer les piles adéquates à tout moment sur le site www.numaxes.com ou auprès de votre distributeur. Pile faible → tension ≤ 2.4 V.



4. Mise en marche

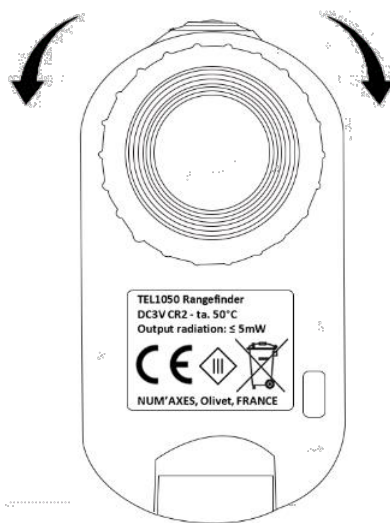
Appuyez sur le bouton « MARCHE » pendant environ ½ seconde pour allumer l'écran LCD.

5. Réglage de l'oculaire

Vous devez régler la correction dioptrique de façon à obtenir une image nette sur l'écran (réglage dioptrique).

- Tournez la bague de réglage dioptrique dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle soit totalement en butée.
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton « Marche » pour activer l'écran LCD.
- Tournez la bague de réglage dans le sens horaire jusqu'à ce que l'affichage soit net.

Si la correction dioptrique ne correspond pas à votre vue, vous aurez des difficultés à effectuer la mise au point sur le sujet.



6. Changement d'unité de mesure (mètres/yards)

La distance peut être affichée au choix en mètres ou en yards. Un appui court sur le bouton « MARCHE » permet d'allumer l'écran LCD et de voir quelle est l'unité de mesure sélectionnée (M ou Y). Un appui prolongé d'environ une seconde sur le bouton « M » MODE permet de changer d'unité de mesure.

7. Modes de mesure

Tout en regardant dans le télémètre, appuyez une fois sur le bouton « MARCHE » pour allumer l'écran LCD. Placez le repère de cible (situé au centre du champ de vision) sur une cible se trouvant à au moins 4 m/y de distance, puis appuyez à nouveau sur le bouton « MARCHE » pendant environ 3 secondes puis relâchez pour afficher la mesure de distance. Vous pouvez appuyer de nouveau sur le bouton « MARCHE » à tout moment pour obtenir la distance d'une nouvelle cible. Si aucune mesure ne peut être effectuée parce que la portée a été dépassée ou parce que la réflectivité de la cible ne suffit pas, aucune mesure ne s'affichera sur l'écran LCD. Recommencez jusqu'à ce qu'une nouvelle mesure est soit possible.

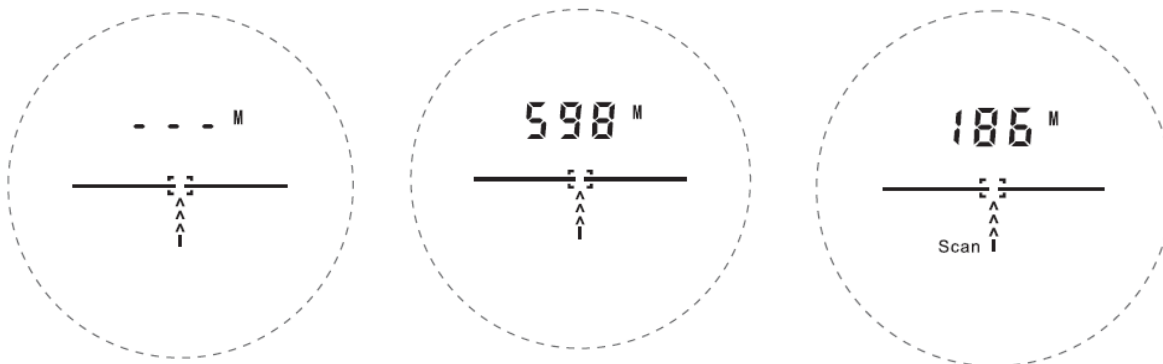
Une fois la mesure terminée, le résultat mesuré s'affiche pendant environ 15 secondes, puis l'appareil se met automatiquement hors service lorsque l'affichage s'éteint.

8 modes de fonctionnement sont disponibles :

- Mode Standard
- Mode Balayage
- Mode Verrouillage de la portée
- Mode Correction de la distance
- Mode Brouillard
- Mode Mesure de la distance horizontale
- Mode Mesure de la distance verticale
- Mode Vitesse

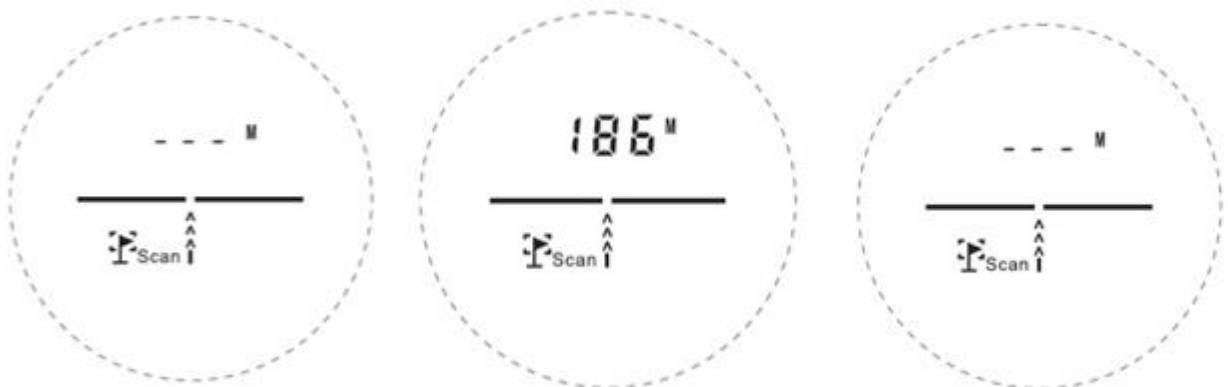
Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez une fois sur le bouton « MARCHE » pour mettre l'appareil en marche. Tout en regardant dans l'oculaire, appuyez brièvement sur le bouton « M » MODE puis relâchez. Quand vous allumez l'appareil, il est réglé sur le dernier mode de mesure utilisé.

– **Mode Standard (avec balayage)**



Ce mode permet d'obtenir une mesure directe. Pour cela, appuyez brièvement sur le bouton « MARCHE ». Pour balayer, appuyez longuement sur le bouton « MARCHE ».

– **Mode Verrouillage de la portée au drapeau (avec vibreur)**



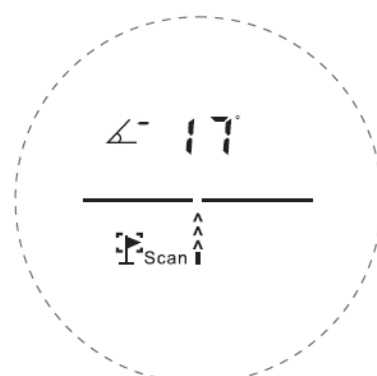
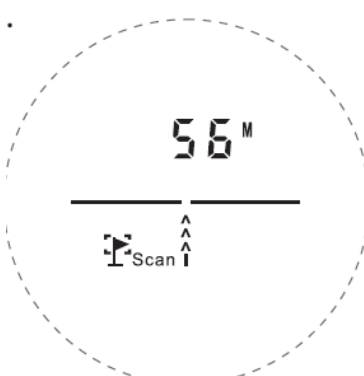
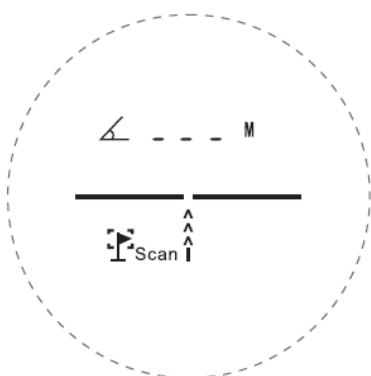
Dans ce mode, une vibration confirme l'acquisition de la distance au drapeau.

Ce mode permet une acquisition facile jusqu'au drapeau sans obtenir par erreur la distance d'autres cibles d'arrière-plan (tels que les arbres). Appuyez sur le bouton « MARCHE » pour allumer le télémètre. Ensuite, placez le repère de cible sur une cible (ex : un drapeau) dont

vous voulez connaître la distance. Puis appuyez longuement sur le bouton « MARCHE » puis déplacez doucement le laser jusqu'au drapeau ou l'objet désiré jusqu'à ce qu'un rectangle entoure l'indicateur du drapeau.

CONSEIL: Tout en appuyant sur le bouton « MARCHE », vous pouvez déplacer le repère de cible lentement d'un objet à un autre et forcer ainsi le rayonnement laser à toucher plusieurs objets pour vérifier que la seule distance des objets les plus proches reconnus par le rayonnement est affichée.

– **Mode Correction de distance**

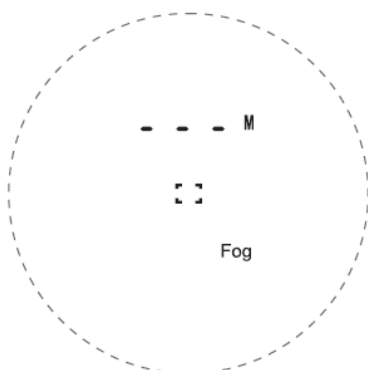


Distance compensée par l'angle

Angle

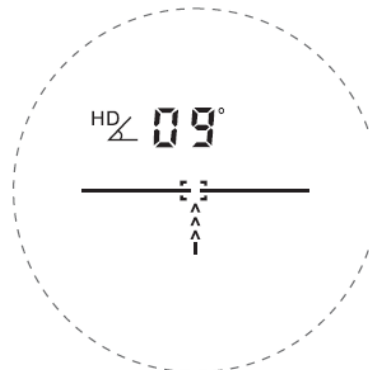
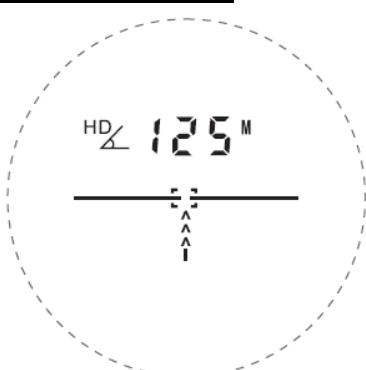
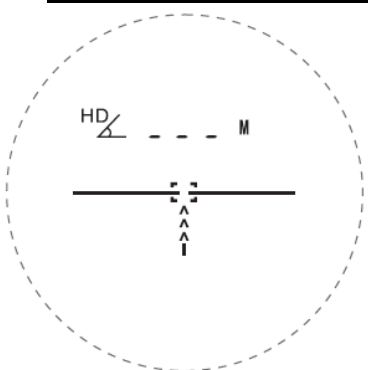
Ce mode calcule et ajuste automatiquement la distance compensée par l'angle. Le télémètre TEL1050 dispose d'un inclinomètre intégré.

– **Mode Brouillard**



En mode brouillard, la distance effective doit être supérieure à 25 m. L'appareil ne peut être utilisé qu'à l'extérieur.

– **Mode Mesure de la distance horizontale**



Distance horizontale

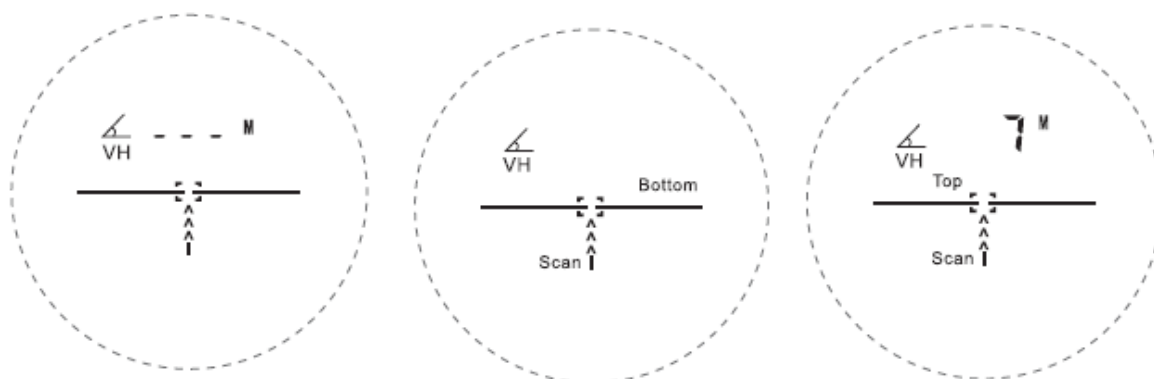
Angle

Ce mode calcule et affiche la distance horizontale et la pente de la mesure.

Appuyez sur le bouton « MARCHE » pour commencer à mesurer la distance et la pente.

Après avoir obtenu les mesures, les valeurs s'affichent directement sur l'écran.

– **Mode Mesure de la distance verticale (hauteur)**



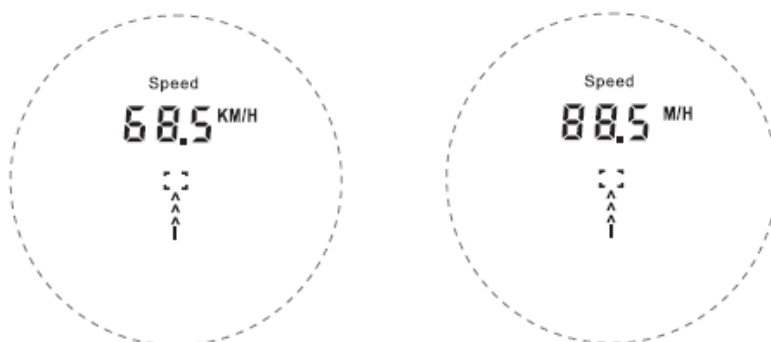
Bas

Haut et mesure verticale

Ce mode calcule et affiche la distance verticale (hauteur).

Visez le bas de la cible puis appuyez longuement sur le bouton « MARCHE ». Quand "bottom » et « scan" apparaît à l'écran, le télémètre commence à mesurer le bas de la cible. Lorsque la distance du bas est mesurée, l'écran affiche "up » et « scan", puis commence à rechercher la cible du haut. La distance verticale (hauteur) sera ensuite affichée en continu sur l'écran.

– **Mode Vitesse**



Un appui prolongé d'environ une seconde sur le bouton « M » MODE permet de changer d'unité de mesure (kilomètres ou miles par heure - KM/H ou M/H).

Appuyez sur le bouton « MARCHE » pour mesurer une vitesse. Visez la cible en mouvement à deux reprises. La vitesse de l'objet en mouvement s'affichera.

8. Précision de la mesure

La précision du télémètre TEL1050 est de plus ou moins 1 mètre dans la plupart des cas. Il mesure la durée d'un aller-retour du faisceau laser de l'appareil à la cible. La portée maximale

de l'appareil dépend des conditions environnementales et climatiques, de la couleur, de la finition de surface, de la taille, de la forme et d'autres caractéristiques propres à la cible.

Les facteurs suivants influencent la portée :

	Portée plus élevée dans les conditions ci-dessous	Portée moins élevée dans les conditions ci-dessous
Condition atmosphérique	Bonne visibilité	Brume, brouillard, neige, pluie
Luminosité	Luminosité faible (crépuscule, ciel couvert)	Luminosité forte (journée très ensoleillée)
Couleur de l'objet	Objet blanc ou de couleur vive	Objet noir
Finis de surface	Objet avec fini brillant	Objet avec fini mat
Taille de l'objet	Objet de grande taille	Objet de petite taille
Angle par rapport à l'objet	Angle de 90° (perpendiculaire)	Angle obtus
Structure de l'objet	Structure homogène (panneau, mur)	Structure non homogène (buisson, arbre)

9. Précautions d'emploi

- Le télémètre TEL1050 utilise un laser sans danger pour les yeux. Néanmoins, vous ne devez pas mettre en marche le télémètre lorsqu'il est orienté vers les yeux d'une personne ou lorsque vous regardez dans l'objectif de l'appareil.
- Ne visez pas le soleil ou une lumière forte avec l'appareil pour que les éléments photosensibles ne soient pas endommagés.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants
- Ne démontez pas l'appareil.
- N'utilisez que des piles lithium 3 volts CR2 pour l'alimentation de l'appareil.
- Prenez soin de respecter le sens des polarités de la pile.
- Dans le cas d'une non-utilisation prolongée, enlevez la pile de l'appareil.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'à l'extérieur.

10. Entretien

Lentilles

- Si des impuretés (poussières, grains de sable) se déposent sur les lentilles, ne les essuyez pas mais soufflez dessus ou époussetez-les à l'aide d'un pinceau à poils doux pour lentilles.

- A la longue, les traces de doigts risquent d’altérer les lentilles. Le plus simple est de les embuer d’un souffle et de les nettoyer avec un chiffon de nettoyage pour optiques propre.
- L’utilisation d’un tissu grossier ou un frottement inutile risque de rayer la surface de la lentille et éventuellement de causer des dégâts permanents.
- L’emploi de velours ou d’un mouchoir en papier n’est pas recommandé parce qu’ils pourraient rayer la surface des lentilles.
- Un chiffon utilisé pour nettoyer le boîtier ne doit pas être réutilisé sur la surface des lentilles.
- Pour un nettoyage en profondeur, vous pouvez utiliser des tissus pour lentilles spéciaux.

Boîtier principal

- Nettoyez le corps du produit avec un chiffon doux et propre. N’utilisez ni benzène, ni diluant, ni d’autres produits nettoyants contenant des agents organiques.

Stockage

- De la condensation ou des moisissures peuvent se former sur la surface des lentilles en cas de forte humidité. Pour cette raison, rangez le télémètre dans un endroit frais et sec. Après utilisation un jour de pluie ou pendant la nuit, laissez-le sécher entièrement à température ambiante avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

11. En cas de dysfonctionnement

Avant d’attribuer une panne à l’appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n’est pas dû à une pile faible ou à des erreurs d’utilisation.

Si le problème persiste, **appelez le service après-vente NUM’AXES au 02 38 63 64 40**. Avec l’aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l’ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM’AXES afin qu’il soit réparé et testé.

Ne retournez pas votre produit à votre distributeur. Retournez-le à l’adresse suivante :

NUM’AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – C.S. 30157

45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM’AXES a impérativement besoin :

- De votre produit complet
- De la preuve d’achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation. Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service ou mise en place dans le mauvais sens).

12. Caractéristiques techniques

Plage de mesure	4 – 900 m Portée au drapeau : 250 m Portée à un gibier : 450 m Portée à un bâtiment surface : 820 m
Précision de l'évaluation des distances	+/- 1 m
Grossissement	6X
Diamètre de l'objectif	21 mm
Diamètre de l'oculaire	16 mm
Champ de vision angulaire	7.2°
Ajustement dioptrique	oui
Plage de vitesse	0 – 300 Km
Affichage	Ecran LCD
Arrêt automatique	Oui, après 15 secondes sans opération
Classe de laser	Classe 1 (FDA/21 CFR 1040.10 et 1040.11) Laser sans danger pour les yeux
Alimentation	1 pile lithium 3 V CR2 (non fournie)
Dimensions	106 x 73 x 35 mm
Poids (avec la pile)	152 g
Étanchéité	Indice IPX4
Température d'utilisation	0°C - +50°C
Température de stockage	-10°C - +60°C (sans la pile)

13. Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux ans qui suivent l'acquisition.

Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

14. Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - Le remplacement de la pile ou des accessoires

- Les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - L'endommagement du produit résultant :
 - De la négligence ou faute de l'utilisateur
 - D'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - De réparations faites par des réparateurs non agréés
 - La perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
 4. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
 5. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
 6. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
 7. Photos et dessins non contractuels.

15. Enregistrement produit

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web www.numaxes.com.

16. Accessoires

Vous pouvez vous procurer les piles lithium 3 V CR2 à tout moment sur le site www.numaxes.com ou auprès de votre distributeur.

17. Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie



Le pictogramme  apposé sur l'emballage de votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

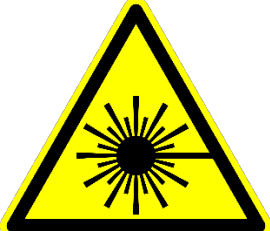
En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service de traitement des déchets ménagers ou nous retourner le produit.

18. Conformité aux normes européennes

Ce produit est conforme aux normes européennes.



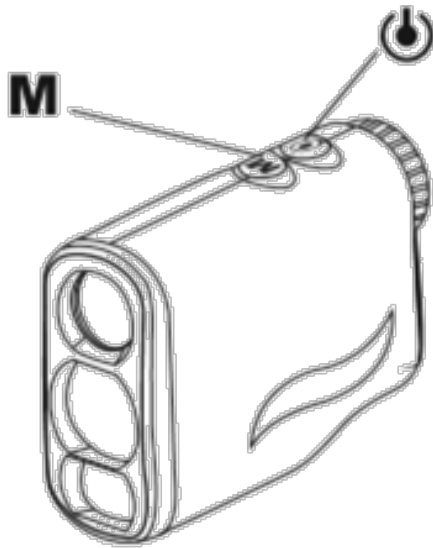
 A yellow equilateral triangle with a black border. Inside the triangle is a black sunburst symbol representing a laser beam.	LASER 1	 A red circle with a diagonal slash from the top-left to the bottom-right. Inside the circle is a black sunburst symbol representing a laser beam.
LASER RADIATION DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 1 LASER PRODUCT		

User's guide

1. Content of the product

- 1 TEL1050 laser rangefinder
- 1 nylon carrying case
- 1 wrist strap
- 1 lens cleaning cloth
- 1 user's guide

2. Presentation of the product



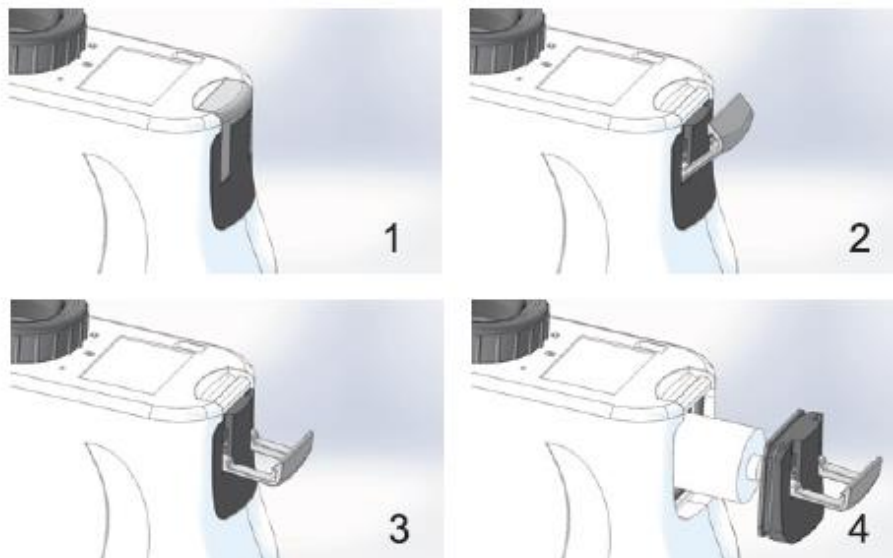
M MODE button

 ON button

3. Installing the battery

The laser rangefinder is powered by a 3-V CR2 lithium battery (not included).

To insert or replace the battery, open the battery compartment door as shown in the diagrams below. When inserting or replacing the battery, make sure to follow the polarities indicated in the battery compartment. A low battery is indicated by the  icon on the display. You can purchase NUM'AXES batteries from your distributor or directly from NUM'AXES at any time. Low battery → voltage ≤ 2.4 V.



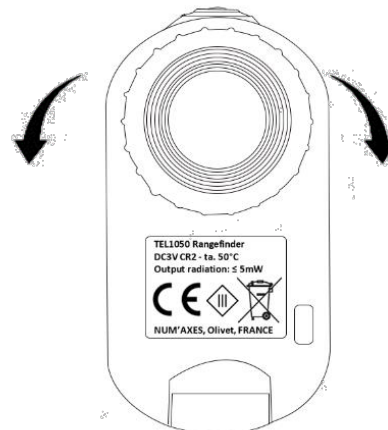
4. Activate the rangefinder

Press the « ON » button for approximately ½ second to activate the LCD display.

5. Adjusting the eyepiece

You have to adjust diopter in order to obtain a clear image in the LCD display.

- Rotate the diopter adjustment ring counterclockwise until it comes to a complete stop.
- Press the « ON » button to activate the LCD display.
- Rotate the diopter adjustment ring clockwise until the display comes into focus. If the diopter is not adjusted to correspond to your eyesight, you may not be able to correctly aim at your subject.



6. Meter/yard switching

The range can be displayed in meters or yards, as desired. Use a short press on the « ON » button to switch on the display and see the setting currently selected (M or Y). To change the setting, press the « M » MODE button for approximately 1 second.

7. Measuring modes

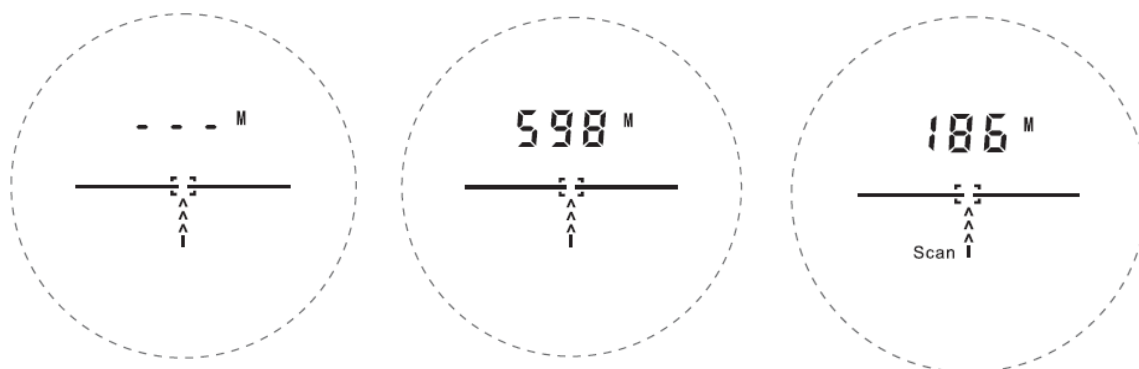
While looking through the rangefinder, press the « ON » button once to activate the LCD screen. Place the aiming symbol (located in the center of the field of view) upon a target at least 4 yards/meters away and then press the « ON » button again for approximately 3 seconds then release to display the distance measurement. You can press the « ON » button again at any time to measure distance to a new target. If taking a measurement is not possible because the range has been exceeded or because of insufficient target reflectivity, no measurement will be displayed on the LCD screen. Repeat until a new measurement is possible. After measurement, the measured result is displayed for approximately 15 seconds, then the rangefinder switches off automatically when the display goes off.

8 operating modes are available:

- Ranging mode
- Scan
- Flagpole lock mode
- Distance correction mode
- Fog mode
- Horizontal distance measurement mode
- Vertical height measurement mode
- Speed mode

To move from one mode to the other, press the « ON » button once to turn on the unit. While looking through the eyepiece, press the « M » MODE button and quickly release. When switching on the rangefinder, it is in the last measuring mode used.

– **Ranging mode and Scan mode**



This ranging mode allows you to obtain a direct measurement by shortly pressing the « ON » button. To scan, make a long press on the « ON » button.

– **Flagpole lock mode with vibration signal**



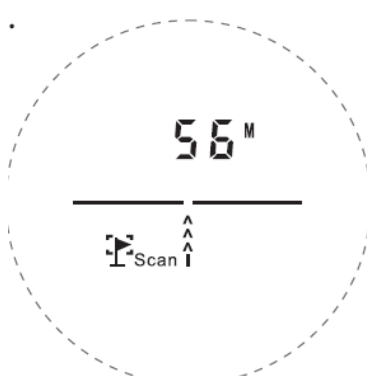
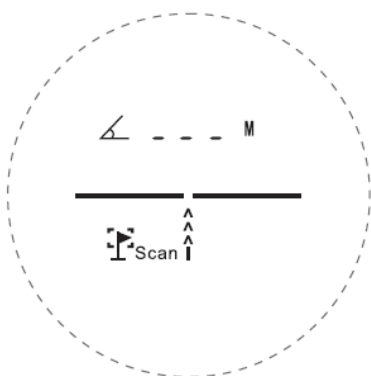
In this mode, a vibration confirms the acquisition of the distance to the flag.

This mode allows easy acquisition of the distance to the flag without mistakenly measuring the distance to other background targets (such as trees).

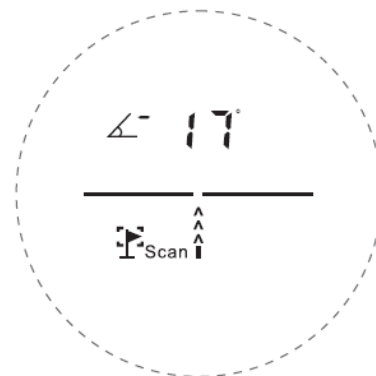
Press the « ON » button to turn on the rangefinder. Then aim the target marker at a target (e.g. a flag) whose distance you want to know. Then make a long press on the Power button and gently move the laser beam to the desired flag or object until a rectangle surrounds the flag indicator.

ADVICE: While pressing the « ON » button, you can move the target marker slowly from one object to another and thus force the laser beam to touch several objects to verify that only the distance to the desired objects is displayed.

– **Distance correction mode**



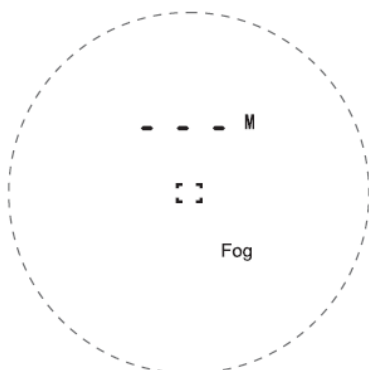
Angle compensated distance



Angle

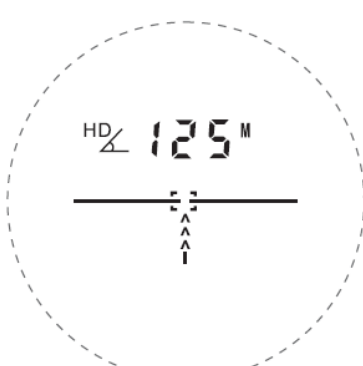
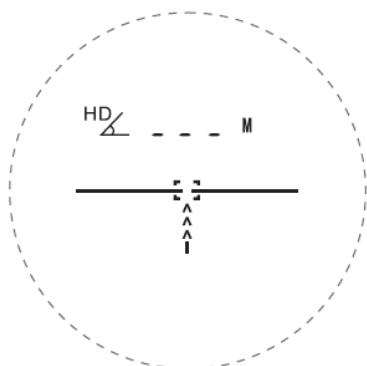
This mode automatically calculates and adjusts the distance compensated by the angle. The TEL1050 rangefinder has an integrated inclinometer.

– **Fog mode**

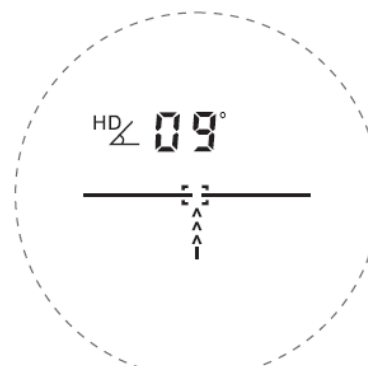


The fog mode can be used on foggy days to measure distance when the target is beyond 25m/27 yds. The device can only be used outdoors.

– **Horizontal distance measurement mode**



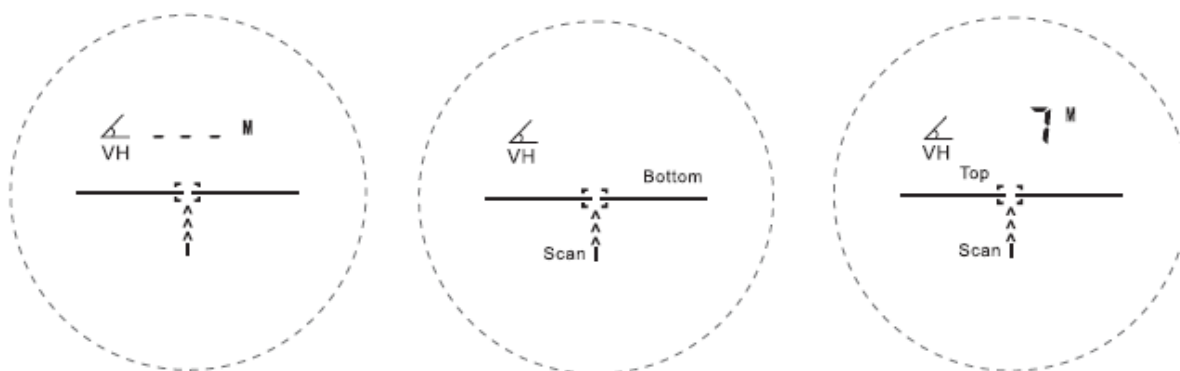
Horizontal distance



Angle

This mode calculates and displays the horizontal distance and the slope of the measurement. Press the « ON » button to start measuring distance and slope. After obtaining the measurements, the values are displayed directly on the screen.

– Vertical height measurement mode

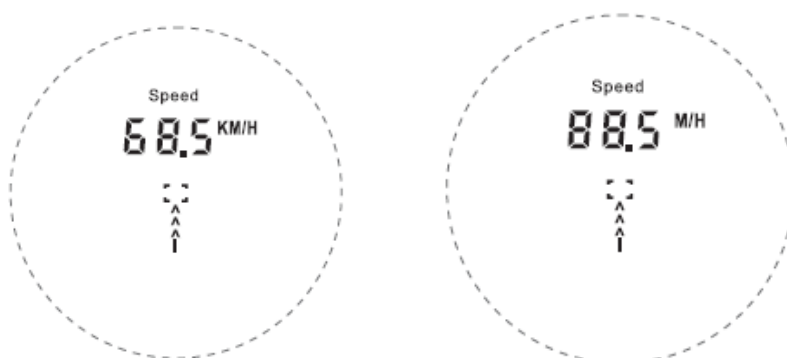


Bottom

Top and vertical height

This mode calculates and displays the vertical distance (height). Aim at the bottom of the target and then make a long press on the « ON » button. When "bottom" and "scan" appear on the screen, the rangefinder begins to measure the distance to the bottom of the target. When the distance to the bottom is measured, the screen displays "up" and "scan", then begins to seek the top of the target. The vertical distance (height) will then be displayed continuously on the screen.

– Speed mode



A long press of about one second on the « M » MODE button allows you to change the unit of measurement (kilometers or miles per hour - KM/ H or M/H).

Press the « ON » button to measure the speed of the target. Aim at the moving target twice. The speed of the moving object will be displayed.

8. Range accuracy

The ranging accuracy of the product is plus or minus 1 m/y under most circumstances.

The product measures the time a laser beam takes to travel from the rangefinder to the target and back. The maximal range may vary according to climatic and environmental condition, as well as the color, surface finish, size, shape and other characteristics of the target.

The following factors affect the range:

	Longer range with	Shorter range with
Atmospheric condition	Clear visibility	Haze, fog, snow, rain
Brightness	Low brightness (twilight, overcast skies)	High brightness (sunshine)
Object color	White or bright-colored object	Black object
Surface finish	Object with shiny finish	Object with dull finish
Object size	Large size object	Small size object
Angle to the object	90° angle (perpendicular)	Sharp angle
Object structure	Homogeneous structure (sign, wall)	Inhomogeneous structure (bush, tree)

9. **Cautions for use**

- The TEL1050 rangefinder employs an eye-safe laser. Nevertheless, do not switch the unit while aiming at a human eye or while looking into the lens.
- Do not aim at the sun or strong light with the product so that the photosensitive elements are not damaged.
- Keep the rangefinder out of reach of children.
- Do not disassemble the product.
- Do not use any power source other than a 3-V CR2 Lithium battery.
- Make sure the battery polarity is correct.
- Remove the battery from the product if you are not using it for an extended period.
- The device can only be used outdoors

10. **Maintenance**

Lenses

- Do not wipe dust or sand from the lens, but rather blow it off or remove it using a soft lens brush.
- Fingerprints may affect the lens surfaces after a time. The easiest way to clean lens surfaces is to breathe on them and rub them using a clean optic-cleaning cloth.
- Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage.
- Do not use a velvet cloth or ordinary tissue, as it may scratch the lens surface.
- Once a cloth has been used for cleaning the body of the product, it should not be used again for the lens surface.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue may be used.

Main body

- Clean the body surface with a soft clean cloth. Do not use benzene, thinner, or any other cleaners containing organic solvents.

Storage

- Water condensation or mold may occur on the lens surface because of high humidity. Therefore, store the rangefinder in a cool, dry place. After use on a rainy day or at night, thoroughly dry it at room temperature, then store it in a cool, dry place.

11. Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, first read this guide over, and then check the battery and replace it if necessary. Also check that you are using the product correctly. If the problem persists, contact your distributor or check out on www.numaxes.com. You can also contact NUM'AXES at +33.2.38.69.96.27 or by email export@numaxes.com. Depending on the extent of the malfunction, you may have to return the product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the after sales service will have to invoice you for any repair costs incurred.

12. Technical specifications

Measuring range	4 - 900 meters / 4 – 984 yards Range to a flag: 250 m / 273 yds Range to game: 450 m / 492 yds Range to a building: 900 m / 984 yds
Ranging accuracy	+/- 1 m/y
Magnification	6X
Lens diameter	21 mm
Eyepiece diameter	16 mm
Angular field of view	7.2°
Diopter adjustment	yes
Speed range	0 – 300 km
Display	LCD screen
Automatic power shut-off	Yes, after 15 seconds without operation
Laser class	Class 1 (FDA/21 CFR 1040.10 and 1040.11) Eye-safe laser

Power supply	1 3-V CR2 lithium battery (not included)
Dimensions	106 x 73 x 35 mm
Weight (with battery)	152 g
Watertightness	Indice IPX4
Operating temperature	0°C - +50°C
Storage temperature	-10°C - +60°C (without battery)

13. Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against production defects for two years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

14. Guarantee conditions

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:
 - replacement of the battery or accessories
 - direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or to NUM'AXES
 - damage to the product caused by:
 - negligence or incorrect use
 - use contrary to the instructions or not envisioned therein
 - repairs performed by unauthorized persons
 - loss or theft
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

15. Register your product

Your product can be registered on our website at www.numaxes.com.

16. Collection and recycling of your device at the end of its life



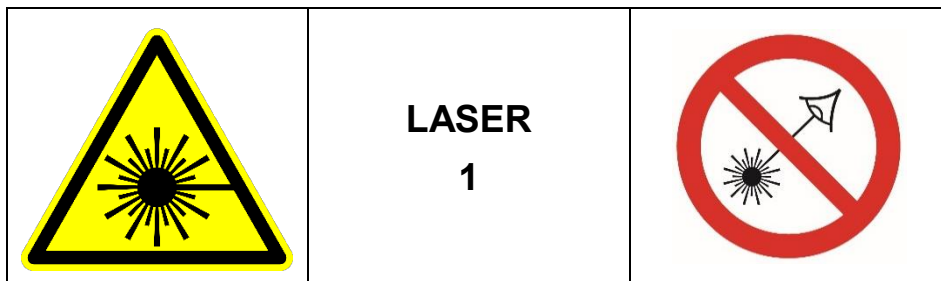
The pictogram  which appear on your product packaging means that the device cannot be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.

17. EC compliance

This equipment is in compliance with the EC directive.



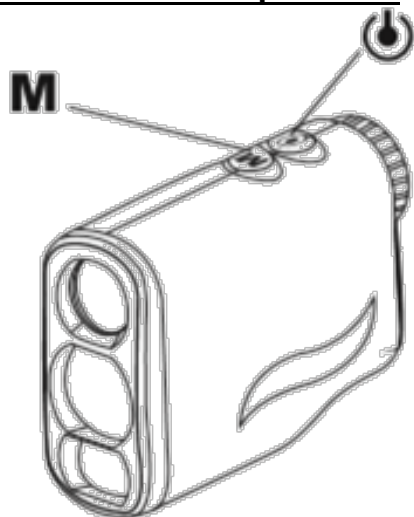
LASER RADIATION DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 1 LASER PRODUCT

Manual de instrucciones

1. Composición del producto

- 1 telémetro láser TEL1050
- 1 estuche de transporte de nylon
- 1 correa para la muñeca
- 1 paño de limpieza óptica
- 1 manual de instrucciones

2. Presentación del producto



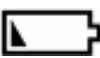
M Botón MODO

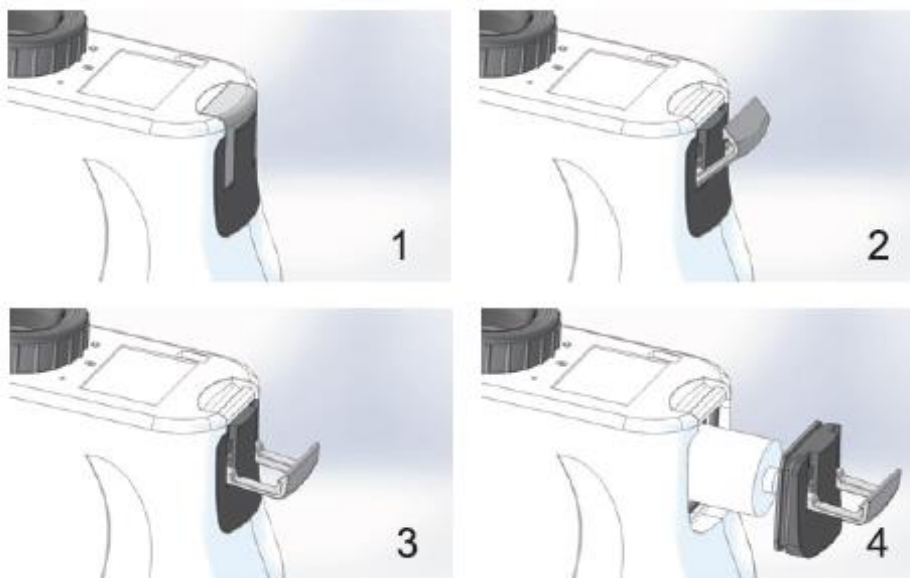
 Botón ENCENDIDO

3. Colocación de la pila

El telémetro láser funciona con una batería de litio CR2 de 3 V (no incluida).

Para insertar o cambiar la pila, tire de la tapa del compartimiento de la batería como se muestra en los diagramas siguientes. Inserte la pila asegurándose de respetar las polaridades indicadas en el compartimento de la batería y luego cierra la tapa.

El símbolo  sobre la pantalla LCD indica una pila baja. Puede adquirir las pilas NUM'AXES en su distribuidor o directamente en NUM'AXES (www.numaxes.com). Pila baja → voltaje ≤ 2.4 V.



4. **Puesta en servicio**

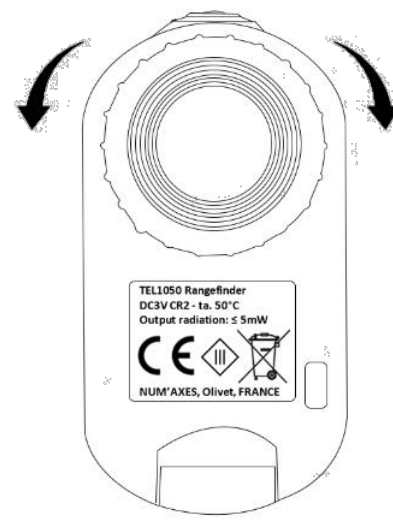
Presionar el botón « ENCENDIDO» durante aproximadamente ½ segundo para encender la pantalla LCD.

5. **Ajuste del ocular**

Se deben ajustar las dioptrías para conseguir una imagen clara en la pantalla LCD (ajuste dióptrico).

- Gire el anillo de ajuste de dioptrías en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que llegue a su tope.
- Encienda el aparato pulsando el botón « ENCENDIDO» para activar la pantalla LCD.
- Gire el anillo de ajuste de dioptrías en el sentido de las agujas del reloj hasta que la pantalla quede enfocada.

Si la corrección dióptrica no coincide con su visión, tendrá dificultades para enfocarse en el objetivo.



6. **Cambio de unidad de medida (metros/yardas)**

La distancia se puede indicar, según prefiera, en metros o en yardas. Una pulsación breve del botón "ON" enciende la pantalla LCD y muestra la unidad de medida seleccionada (M o Y). Una pulsación prolongada 1 segundo sobre el botón «M» MODO permite cambiar la unidad de medida.

7. **Modos de medida**

Mientras mira a través del telémetro, presione el botón «ENCENDIDO» para activar la pantalla LCD. Apunte el indicador de objetivo (marca situada en el centro del campo de visión) en un objetivo que esté al menos a 4 m/y de distancia, luego presione el botón "ENCENDIDO" de nuevo durante unos 3 segundos y suéltelo para mostrar la medición de la distancia. Puede pulsar el botón "ON" de nuevo en cualquier momento para obtener la distancia a un nuevo objetivo. Si no se ha podido realizar ninguna medida porque se ha superado el alcance o la reflectividad del objeto no es suficiente, no se mostrará ninguna medición en la pantalla LCD. Repita hasta que sea posible una nueva medición.

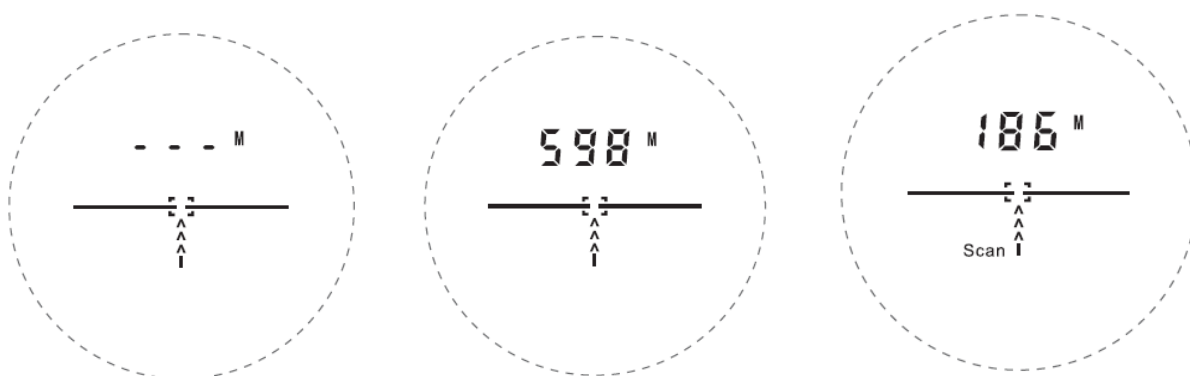
Tras la medición, el resultado se muestra durante aproximadamente 15 segundos. Después, el telémetro se apaga automáticamente cuando la pantalla se apaga.

Hay 8 modos de operación están disponibles:

- Modo Estandár
- Modo Escanear
- Modo Bloqueo de alcance
- Modo Corrección de distancia
- Modo Niebla
- Modo Medición de distancia horizontal
- Modo Medición de distancia vertical
- Modo Velocidad

Para pasar de un modo a otro, pulse el botón «ENCENDIDO» una vez para encender la unidad. Mientras mira a través del ocular, pulse el botón MODO y suéltelo rápidamente. Cuando se enciende, el dispositivo está ajustado en el último modo utilizado.

– **Modo Estandár (con escaneo)**



Este modo le permite obtener una medición directa. Para hacer esto, presione brevemente el botón «ENCENDIDO». Para escanear, mantenga presionado el botón «ENCENDIDO».

– **Modo Bloqueo de alcance (con vibración)**



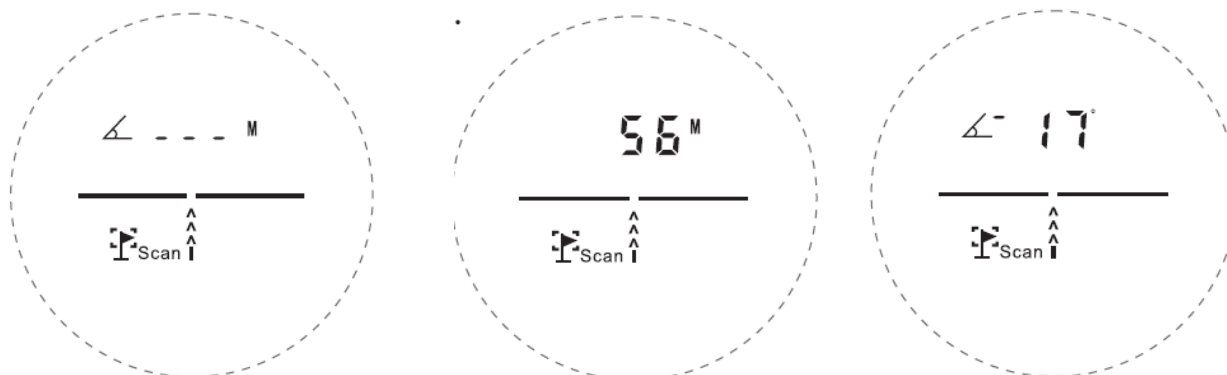
En este modo, una vibración confirma la adquisición de la distancia a la bandera. Este modo permite una fácil adquisición de la bandera sin obtener por error la distancia de otros objetivos de fondo (como los árboles).

Presione el botón «ENCENDIDO» para encender el telémetro. Luego, coloque el marcador de objetivo en un objetivo (por ejemplo, una bandera) cuya distancia desea saber. A

continuación mantenga presionado el botón «ENCENDIDO» y mueva lentamente el láser a la bandera u objeto deseado hasta que un rectángulo rodee el indicador de la bandera.

CONSEJO: Mientras presiona el botón «ENCENDIDO», puede mover el marcador de objetivo lentamente de un objeto a otro y así forzar la radiación láser a tocar varios objetos para verificar que solo se muestre la única distancia a los objetos más cercanos reconocidos por la radiación se muestra.

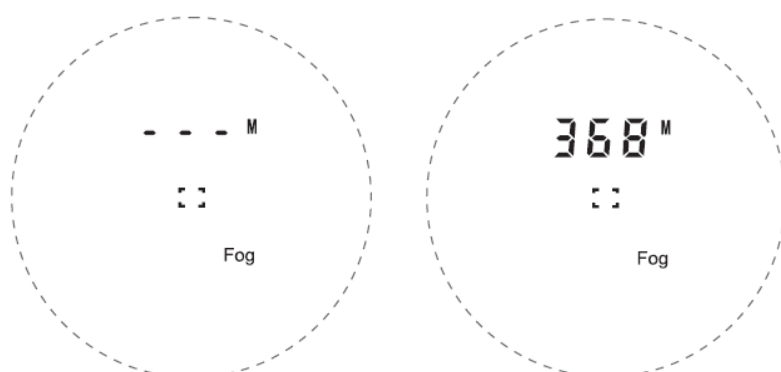
– **Modo Corrección de distancia**



Distancia compensada por el ángulo Ángulo

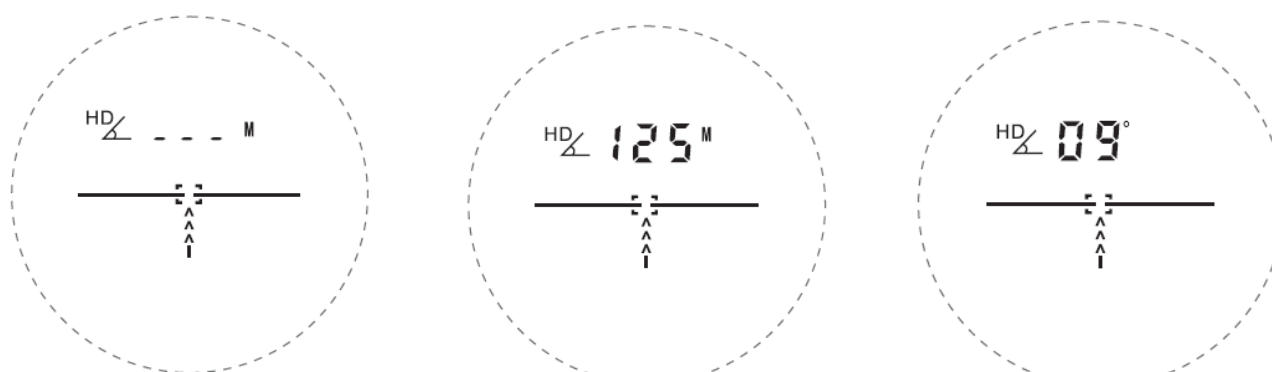
Este modo calcula y ajusta automáticamente la distancia compensada por el ángulo. El telémetro TEL1050 tiene un inclinómetro integrado.

– **Modo Niebla**



En modo niebla, la distancia efectiva debe ser superior a 25 m. El dispositivo solo se puede utilizar en exteriores.

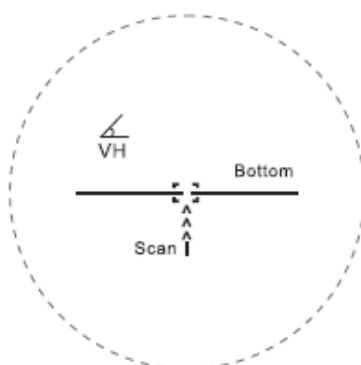
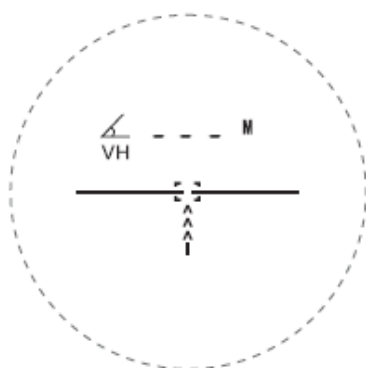
– **Modo Medición de distancia horizontal**



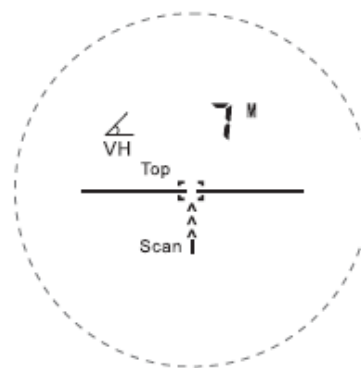
Distancia horizontal Ángulo

Este modo calcula y muestra la distancia horizontal y la pendiente de la medición. Presione el botón «ENCENDIDO» para comenzar a medir la distancia y la pendiente. Después de obtener las mediciones, los valores se muestran directamente en la pantalla.

– **Modo Medición de distancia vertical (altura)**



Abajo

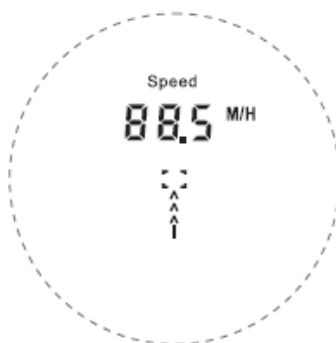
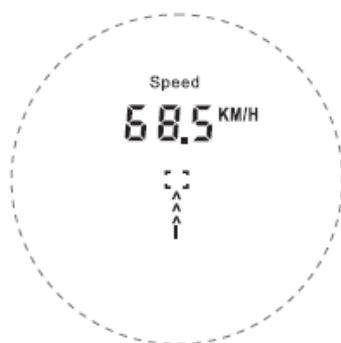


Medida superior y vertical

Este modo calcula y muestra la distancia vertical (altura).

Apunte a la parte inferior del objetivo y luego mantenga presionado el botón «ENCENDIDO». Cuando aparecen "bottom" y "scan" en la pantalla, el telémetro comienza a medir la parte inferior del objetivo. Cuando se mide la distancia desde la parte inferior, la pantalla muestra "up" y "scan", luego comienza a buscar el objetivo superior. La distancia vertical (altura) se mostrará continuamente en la pantalla.

– **Modo Velocidad**



Una pulsación larga de aproximadamente un segundo en el botón « M » MODO le permite cambiar la unidad de medida (kilómetros o millas por hora - KM / H o M / H).

Presione el botón «ENCENDIDO» para medir una velocidad. Apunta a los objetivos en movimiento dos veces. Se mostrará la velocidad del objeto en movimiento.

8. Precisión de medición de distancia

La precisión del telémetro TEL1050 es de más o menos 1 metro/yarda en la mayoría de las circunstancias.

El telémetro mide el tiempo que tarda un rayo láser en ir desde el equipo al objetivo y volver. El alcance de medida máximo puede variar en función de las condiciones climáticas y

ambientales, así como del color, acabado superficial, tamaño, forma y otras características del objetivo.

Los siguientes factores influyen sobre el alcance:

	Mayor alcance en caso de	Menor alcance en caso de
Condiciones atmosféricas	Clara visibilidad	Bruma, niebla, nieve, lluvia
Luminosidad	Poca luminosidad (crepúsculo, tiempo nublado)	Mucha luminosidad (día muy soleado)
Color del objeto	Objeto de color blanco o colores vivos	Objeto de color negro
Acabado de la superficie	Objeto con un acabado con brillo	Objeto con un acabado mate
Tamaño del objeto	Objeto grande	Objeto pequeño
Angulo al objeto	Angulo (recto) de 90°	Angulo agudo
Estructura del objeto	Estructura homogénea (placa, muro)	Estructura no homogénea (arbusto, árbol)

9. Precauciones de uso

- El telémetro TEL1050 utiliza un rayo láser inofensivo para la vista. Sin embargo, no debe encender el telémetro cuando esté dirigido hacia los ojos o cuando mire a la lente del dispositivo.
- No apunte el sol o a una luz fuerte con el telémetro para que los elementos fotosensibles no se dañen.
- Mantenga el telémetro fuera del alcance de los niños.
- No abra el dispositivo.
- Utilice solamente pilas de litio 3 V de tipo CR2.
- Respete la polaridad correcta de la pila.
- Si no se utiliza el equipo durante un tiempo prolongado, se debe extraer la pila para evitar daños.
- El dispositivo solo se puede utilizar en exteriores.

10. Mantenimiento

Lentes

- No frote las partículas (polvo, arena) en las lentes, retírelas soplando o con un cepillo suave para lentes.

- Las huellas dactilares pueden deteriorar la superficie de las lentes al cabo de un tiempo. La forma más sencilla de limpiarlas es soplando y pasando a continuación un paño de limpieza óptica limpio.
- El uso de un paño grueso o frotar innecesariamente puede rayar la superficie de las lentes y eventualmente provocar un daño permanente.
- No utilice paños de terciopelo ni pañuelos de papel ya que pueden rayar las lentes.
- El paño utilizado para limpiar el cuerpo del dispositivo no debe usarse para la superficie de las lentes.
- Para una limpieza más profunda, puede usar un paño de limpieza óptica.

Dispositivo

- Limpie la superficie del dispositivo con un paño suave y limpio. No utilice benceno, disolventes ni otros limpiadores con disolventes orgánicos.

Almacenamiento

- En caso de humedad elevada puede aparecer condensación de agua o moho sobre la superficie de las lentes. Por tanto, guarde el telémetro láser en un lugar fresco y seco. Después de usarlo en un día lluvioso o por la noche, séquelo a temperatura ambiente y guárdelo en un lugar fresco y seco.

11. En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual y comprobar que el problema no sea debido a una pila agotada o a errores de uso.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com).

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que enviarnos su producto para ser reparado y controlado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el servicio post venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el servicio post venta le facturará el arreglo.

12. Características técnicas

Rango de medición	4 - 900 metros Alcance a una bandera: 250 m Alcance a una presa: 450 m Alcance a un edificio: 820 m
Precisión	+/- 1 m
Aumento	6X
Diámetro objetivo	21 mm

Diámetro ocular	16 mm
Campo de visión angular	7.2°
Ajuste dióptrico	si
Pantalla	LCD
Apagado automático	Sí, después de aproximadamente 15 segundos sin utilizar
Clase láser	Clase 1 (FDA/21 CFR 1040.10 et 1040.11) Láser seguro para los ojos
Alimentación	1 pila de litio 3 V tipo CR2
Dimensiones	106 x 73 x 35 mm
Peso con la pila	152 g
Estanqueidad	Indice IPX4
Temperatura de funcionamiento	0°C - +50°C
Temperatura de almacenamiento	-10°C - +60°C (sin la pila)

13. Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los dos años consecutivos a su adquisición. Los gastos el transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

14. Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - el reemplazo de la pila y de los accesorios
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su distribuidor o a NUM'AXES
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra NUM'AXES en caso de daños resultados de una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.

6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

15. Inscriba su producto

Puede inscribir su producto en nuestro sitio web www.numaxes.com.

16. Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida



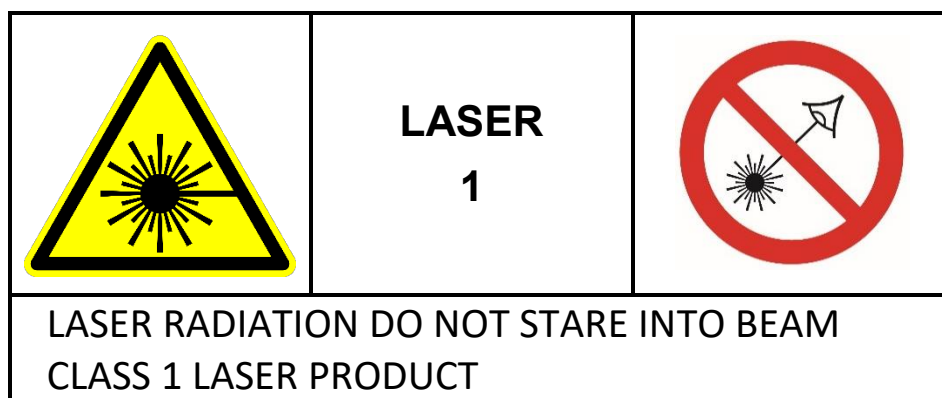
El símbolo  que aparece en el embalaje de su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

17. Conformidad a las normas europeas

Este producto cumple con las normas europeas.



NUM'axes

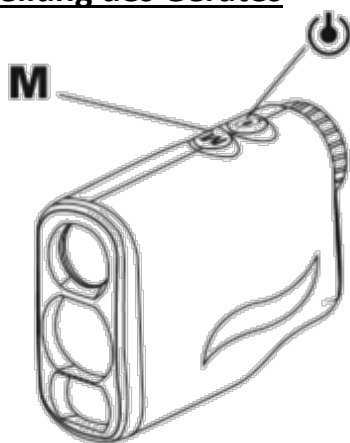
www.numaxes.com / export@numaxes.com

Bedienungsanleitung

1. Lieferumfang des Produkts

- 1 TEL1050 Laser-Entfernungsmesser
- 1 Tragetasche
- 1 Handschlaufe
- 1 Reinigungstuch
- 1 Bedienungsanleitung

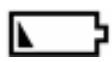
2. Vorstellung des Gerätes

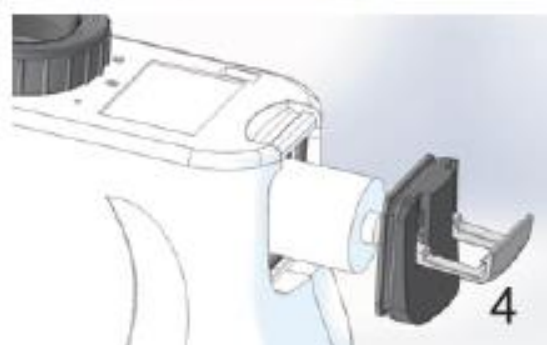
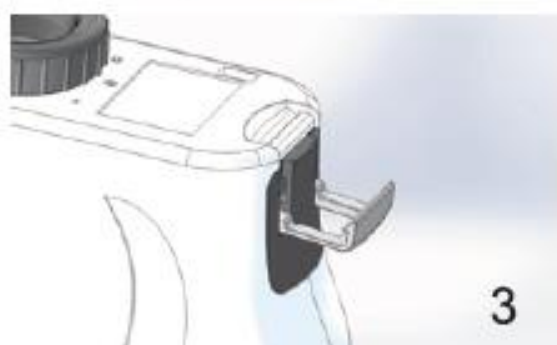
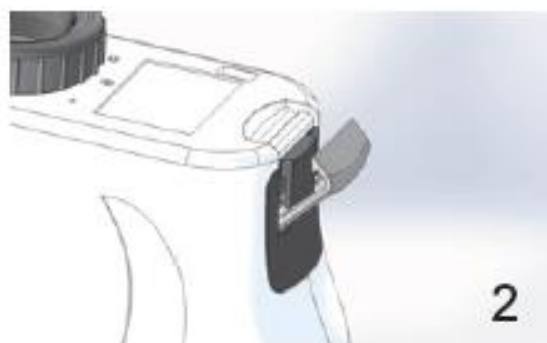


M Modustaste

 Einschalttaste

3. Einsetzen der Batterie

Der Laser-Entfernungsmesser wird mit einer 3V CR2 Lithiumbatterie betrieben (nicht enthalten). Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterie muss die Batterieabdeckung geöffnet werden wie in den folgenden Abbildungen gezeigt. Prüfen Sie die Polarität, bevor Sie die Batterie einlegen (Polarität im Batteriefach angegeben). Schließen Sie dann die Batterieabdeckung. Ein niedriger Batterieladestatus wird durch das Batteriesymbol  auf dem Display angezeigt. NUM'AXES Batterien erhalten Sie bei Ihrem Händler oder direkt bei NUM'AXES (www.numaxes.com). Niedrige Batterie → Spannung $\leq 2,4$ V.



4. Einschalten des Produkts

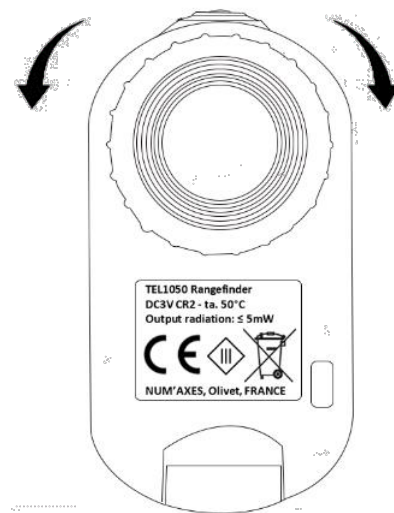
Drücken Sie die « Einschalttaste » etwa eine ½ Sekunde lang, um den LCD-Bildschirm einzuschalten.

5. Einstellen des Okulars

Sie müssen die Dioptrien einstellen, um auf dem LCD-Display ein scharfes Bild zu erhalten (Dioptrien Einstellung).

- Drehen Sie den Dioptrien-Einstellring zunächst bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.
- Schalten Sie das Gerät dann mit der « Einschalttaste » um den LCD-Display zu aktivieren.
- Drehen Sie den Dioptrien-Einstellring im Uhrzeigersinn, bis die Display-Anzeige scharf ist.

Bei mangelnder Abstimmung der Dioptrien auf Ihr Sehvermögen können Sie Objekte eventuell nicht korrekt anvisieren.



6. Umschaltung Meter/Yard

Die Entfernung kann entweder in Metern oder in Yard angezeigt werden. Ein kurzer Druck auf die « Einschalttaste » schaltet den LCD-Bildschirm ein und zeigt an, welche Maßeinheit ausgewählt ist (M oder Y). Durch langes Drücken der MODE-Taste von etwa einer Sekunde können Sie die Maßeinheit ändern.

7. Messmodi

Blicken Sie durch das Gerät und drücken Sie Einschalttaste einmal, um das LCD-Display zu aktivieren. Richten Sie das Zielsymbol (in der Mitte des Sichtfelds) auf ein mindestens 4 Yard/Meter entferntes Ziel und drücken Sie die Einschalttaste ca. 3 Sekunden lang, lassen Sie dann los, um die Entfernungsmessung anzuzeigen.

Sie können die « Einschalttaste » jederzeit erneut drücken, um die Entfernung zu einem neuen Ziel zu messen. Ist eine Messung aufgrund einer Reichweitenüberschreitung oder eines ungenügenden Reflexionsverhaltens des Messzieles nicht möglich, wird nichts auf dem LCD-Display angezeigt. Wiederholen, bis eine neue Messung möglich ist.

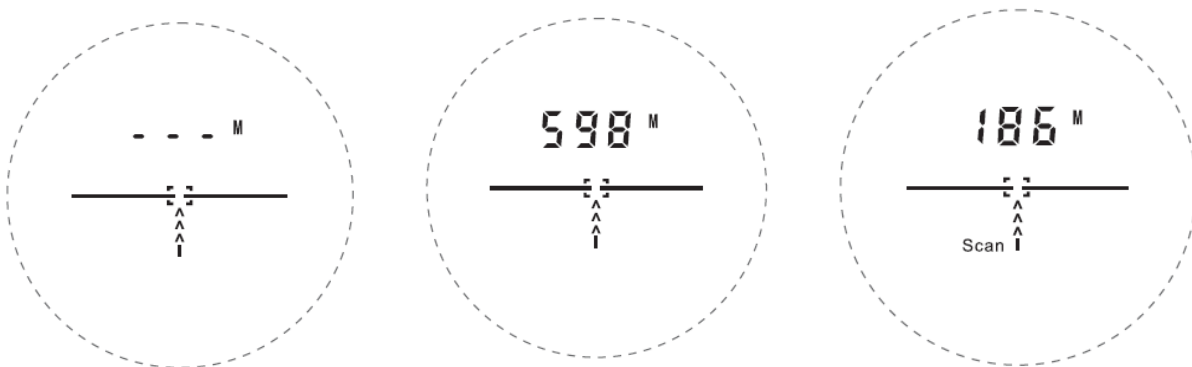
Nach der Messung wird das Messergebnis ca. 15 Sekunden lang angezeigt. Dann schaltet sich der Entfernungsmesser mit dem Ausschalten des Displays automatisch aus.

Es stehen 8 Betriebsarten zur Verfügung:

- Standardmodus
- Scan-Funktion
- Entfernungsblokiermodus
- Entfernungsblokiermodus
- Nebelmodus
- Horizontale Abstandsmessungsmodus
- Vertikaler Abstandmodus
- Geschwindigkeitmodus

Drücken Sie die « Einschalttaste » einmal, um das Gerät einzuschalten und zwischen den Modi zu wechseln. Blicken Sie durch das Okular und drücken Sie kurz die MODE-Taste. Beim Einschalten ist der Modus aktiviert, der zuletzt verwendet wurde.

- **Standardmodus (mit Scan-Funktion)**



In diesem Modus können Sie eine direkte Messung erhalten. Drücken Sie dazu kurz die « Einschalttaste ». Drücken Sie zum Scannen lange die « Einschalttaste ».

- **Entfernungsblokiermodus (mit Vibrationssignal)**



In diesem Modus bestätigt eine Vibration die Erfassung der Entfernung zur Flagge.

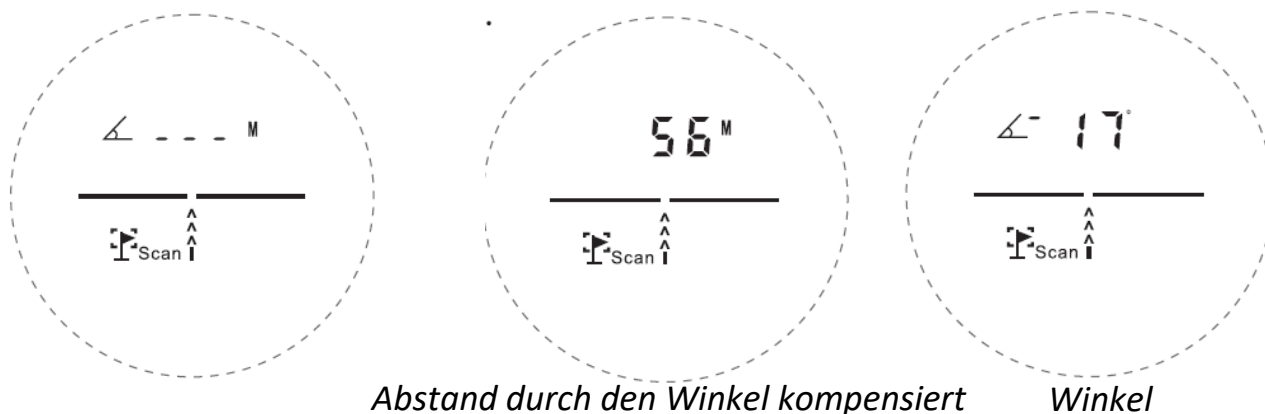
Dieser erweiterte Modus ermöglicht eine einfache Erfassung der Flagge, ohne dass dabei versehentliche Ziele im Hintergrund (z.B. Bäume) erfasst werden, die. Drücken Sie die « Einschalttaste » zum Einschalten des Geräts.

Platzieren Sie dann die Zielmarkierung auf einem Ziel (z. B. einer Flagge), dessen Entfernung Sie wissen möchten. Drücken Sie dann lange die « Einschalttaste » und bewegen Sie den

Laser vorsichtig zur gewünschten Flagge oder zum gewünschten Objekt, bis ein Rechteck die Flaggenanzeige umgibt.

TIPP: Während Sie die « Einschalttaste » drücken, können Sie den Zielmarker langsam von einem Objekt zum anderen bewegen und so die Laserstrahlung zwingen, mehrere Objekte zu berühren, um sicherzustellen, dass der einzige Abstand zu den nächsten Objekten angezeigt wird, die von der Strahlung erkannt werden.

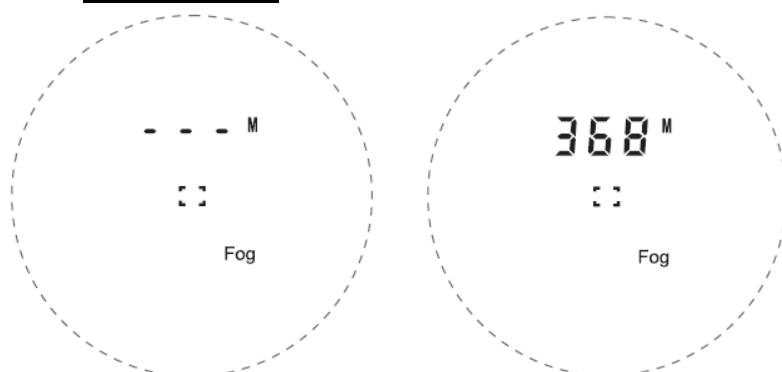
- Entfernungsblockierungsmodus



Dieser Modus berechnet automatisch den durch den Winkel kompensierten Abstand und passt ihn an.

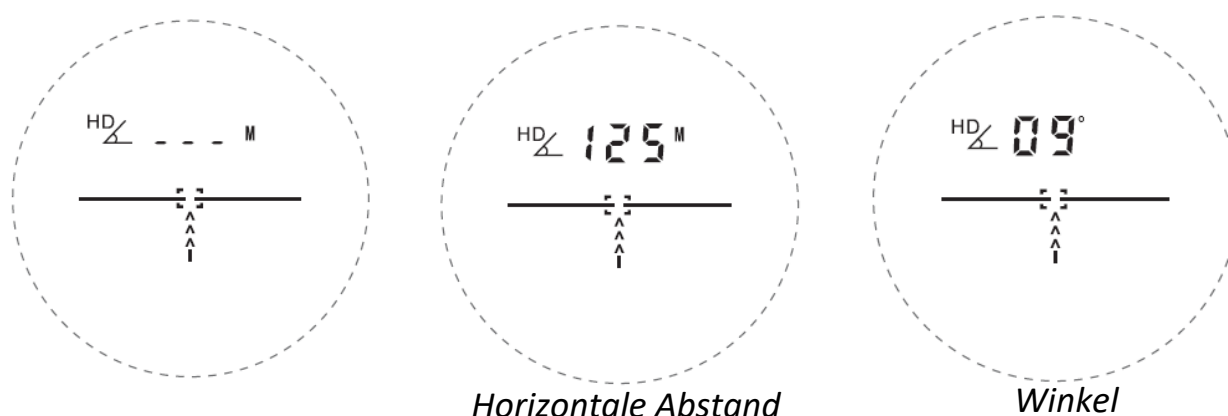
Der Entfernungsmesser TEL1050 verfügt über einen integrierten Neigungsmesser.

- Nebelmodus



Im Nebelmodus muss der effektive Abstand größer als 25 m sein. Das Gerät kann nur im Freien verwendet werden.

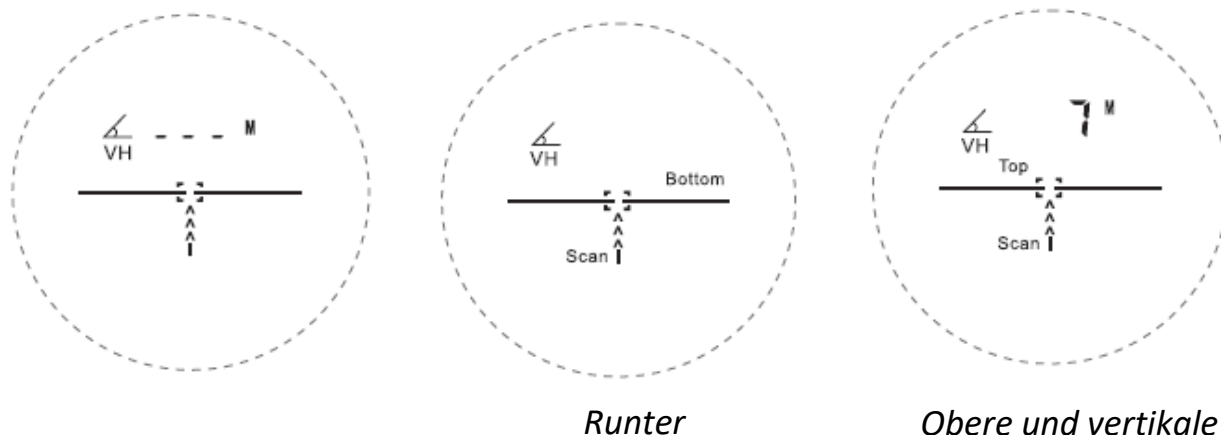
- Horizontale Abstandsmessungsmodus



In diesem Modus werden der horizontale Abstand und die Steigung der Messung berechnet und angezeigt.

Drücken Sie die , um die « Einschalttaste » Entfernung und Neigung zu messen. Nach Erhalt der Messungen werden die Werte direkt auf dem Bildschirm angezeigt.

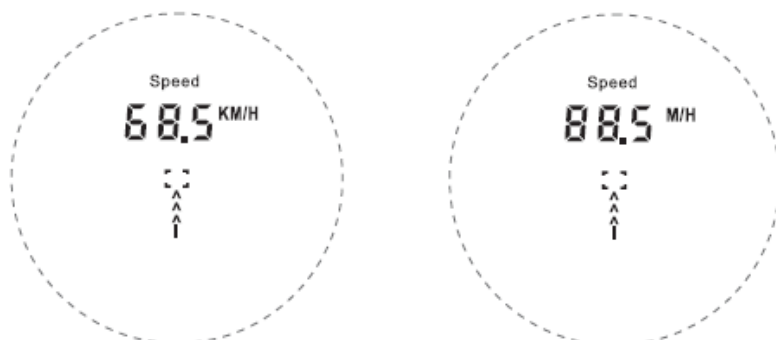
- Vertikaler Abstandmodus (Höhe)



Dieser Modus berechnet und zeigt den vertikalen Abstand (Höhe) an.

Zielen Sie auf die Unterseite des Ziels und drücken Sie dann lange die Start-Taste. Wenn "bottom" und "scan" auf dem Bildschirm angezeigt werden, beginnt der Entfernungsmesser, die Unterseite des Ziels zu messen. Wenn der Abstand von unten gemessen wird, zeigt der Bildschirm "up" und "scan" an und beginnt dann mit der Suche nach dem oberen Ziel. Der vertikale Abstand (Höhe) wird dann kontinuierlich auf dem Bildschirm angezeigt.

- Geschwindigkeitmode



Durch langes Drücken der « Modustaste » von etwa einer Sekunde können Sie die Maßeinheit ändern (Kilometer oder Meilen pro Stunde - KM / H oder M / H).

Drücken Sie die « Einschalttaste », um eine Geschwindigkeit zu messen. Zielen Sie zweimal auf sich bewegende Ziele. Die Geschwindigkeit des sich bewegenden Objekts wird angezeigt.

8. Genauigkeit der Entfernungsmessung

Die Messgenauigkeit des Produkts entspricht unter den meisten Bedingungen +/- 1 m/y.

Das Produkt misst die Zeit, die ein Laserstrahl benötigt, um vom Entfernungsmesser zum Ziel und wieder zurück zu gelangen. Die maximale Reichweite hängt von den Witterungs- und

Umgebungsbedingungen ab sowie von Faktoren wie Farbe, Oberfläche, Größe, Form und anderen Merkmalen des Ziels.

Folgende Faktoren beeinträchtigen die Reichweite:

	Größere Reichweite	Kleinere Reichweite
Atmosphärische Bedingung	Klare Sicht	Dunst, Nebel, Schnee, Regen
Lichtverhältnisse	Schlechte Lichtverhältnisse (Dämmerung, bedeckter Himmel)	Gute Lichtverhältnisse (Sonne)
Objektfarbe	Weißes oder helles Objekt	Schwarzes Objekt
Oberfläche	Objekt mit glänzender Oberfläche	Objekt mit matter Oberfläche
Objektgröße	Großes Objekt	Kleines Objekt
Winkel zum Objekt	90°-Winkel (rechtwinklig)	Spitzer Winkel
Objektstruktur	Einheitliche Struktur (Schild, Wand)	Uneinheitliche Struktur (Busch, Baum)

9. Sicherheitshinweise

- Der TEL1050 Entfernungsmesser verwendet einen augensicheren Laser. Schalten Sie das Gerät jedoch nicht ein, während Sie auf ein menschliches Auge zielen oder in die Linse sehen.
- Richten Sie mit der Produkt nicht auf die Sonne oder starkes Licht, damit die lichtempfindlichen Elemente nicht beschädigt werden.
- Entfernungsmesser außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Produkt nicht auseinandernehmen.
- Ausschließlich 3V CR2 Lithiumbatterien verwenden.
- Sicherstellen, dass die Batteriepolartität korrekt ist.
- Batterie aus dem Produkt entfernen, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- Das Gerät kann nur im Freien verwendet werden.

10. Wartung

Linsen

- Staub und Sand nicht von der Linse wischen, sondern wegblasen oder mit einem weichen Linsenpinsel entfernen.
- Fingerabdrücke können die Linsenoberfläche mit der Zeit beschädigen. Am einfachsten werden Linsenoberflächen gereinigt, indem man darauf haucht und sie dann mit einem sauberen Linsenreinigungstuch abwischt.
- Durch ein grobes Tuch oder unnötiges Reiben kann die Linsenoberfläche verkratzt

werden und eventuell ein dauerhafter Schaden entstehen.

- Kein Samttücher oder Papiertaschentücher verwenden, da diese die Linsenoberfläche verkratzen könnten.
- Ein Tuch, das zur Reinigung des Gerätegehäuses verwendet wurde, darf danach nicht zur Reinigung der Linse verwendet werden.
- Für eine gründliche Reinigung spezielle Linsenreinigungstücher verwenden.

Gehäuse

- Gehäuseoberfläche mit einem weichen, sauberen Tuch reinigen. Benzen, Verdünner oder andere Reinigungsmittel mit organischen Lösungsmitteln dürfen nicht verwendet werden.

Aufbewahrung

- Hohe Luftfeuchtigkeit kann zu Kondensation oder Schimmelbildung auf der Linse führen.

Daher muss der Entfernungsmesser an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden. Gerät nach der Verwendung an einem Regentag oder in der Nacht bei Raumtemperatur trocknen lassen und dann an einem kühlen, trockenen Ort lagern.

11. Fehlersuche

Falls Ihr Produkt nicht mehr funktioniert bzw. einen Fehler aufweist, lesen Sie bitte zunächst diese Anleitung und prüfen dann die Batterien, um sie ggf. auszutauschen. Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie das Produkt sachgemäß verwenden.

Falls das Problem bestehen bleibt, kontaktieren Sie Ihren Händler oder suchen Sie die Lösung auf www.numaxes.com. Oder Sie kontaktieren NUM'AXES unter der Telefonnummer + 33.2.38.69.96.27 bzw. per E-Mail unter export@numaxes.com.

Je nach Ausmaß der Fehlfunktion kann es sein, dass Sie das Produkt zur Reparatur an den Kundendienst zurücksenden müssen.

Bitte senden Sie uns für jede Reparatur:

- das vollständige Produkt
- den Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenbon)

Falls eines dieser Elemente fehlt, muss der Kundendienst die ausgeführten Reparaturen berechnen.

12. Technische Spezifikationen

Bereich	4 - 900 Meter Bereich zu einer Flagge: 250 m Bereich zu einem Beute: 450 m Bereich zu einem Gebäude : 900 m
Messgenauigkeit	+/- 1 m

Vergrößerung	6X
Linsendurchmesser	21 mm
Okulardurchmesser	16 mm
Sehwinkel	7.2°
Dioptrien Einstellung	ja
Bildschirm	LCD-Display
Automatische Abschaltung	Ja, nach ca. 15 Sekunden Nichtbenutzung des Geräts
Laserklasse	Klasse 1 (FDA/21 CFR 1040.10 und 1040.11) Augensicherer Laser
Stromversorgung	1 3-V CR2 Lithiumbatterie (nicht enthalten)
Größe	106 x 73 x 35 mm
Gewicht mit Batterie	152 g
Wasserdichtigkeit	Index IPX4
Betriebstemperatur	0°C - +50°C
Lagertemperatur	-10°C - +60°C (ohne die Batterie)

13. Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

14. Garantiebedingungen

1. Die Garantie kommt nur dann zum Tragen, wenn der Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenbon) ohne Stornierung dem Händler oder NUM'AXES vorgelegt wird. Die Garantie beschränkt sich auf den ursprünglichen Käufer.
2. Diese Garantie deckt folgende Leistungen nicht ab:
 - Erneuerung der Batterie oder Zubehöre
 - direkte oder indirekte Transportrisiken beim Zurücksenden des Artikels an den Händler oder an NUM'AXES
 - Beschädigung des Produkts aufgrund von:
 - Fahrlässigkeit oder fehlerhafter Bedienung
 - Nutzung entgegen den Anweisungen bzw. nicht vorgesehene Nutzung
 - Reparaturen durch nicht zugelassene Personen
 - Verlust oder Diebstahl
3. Wenn das Produkt als defekt anerkannt wird, übernimmt NUM'AXES wahlweise die Reparatur oder den Austausch des Produkts.

4. NUM'AXES haftet für keinerlei Schäden infolge von fehlerhafter Bedienung oder Pannen.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, Eigenschaften seiner Produkte zu ändern, um technische Verbesserungen daran vorzunehmen oder um neuen Vorschriften zu entsprechen.
6. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
7. Fotografien und Zeichnungen sind nicht vertraglich bindend.

15. Registrieren Ihres Produkts

Sie können Ihr Produkt auf unserer Website www.numaxes.com registrieren lassen.

16. Entsorgen und Recyceln Ihres ausgedienten Geräts

Das Symbol  auf der Produktverpackung bedeutet, dass das Gerät nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf.

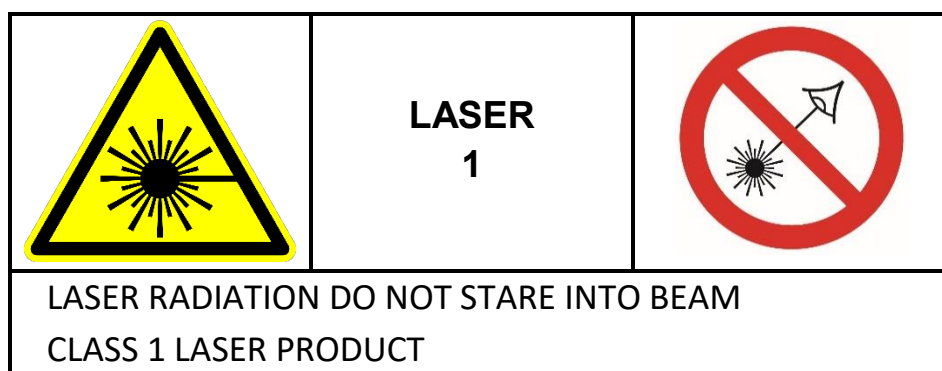
Sie müssen das Gerät an einer für die Behandlung, Verwertung und das Recycling von Elektronikmüll geeigneten Abfallsammelstelle entsorgen bzw. zu Ihrem Händler zurückbringen.

Indem Sie dieses Verfahren einhalten, leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz und tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen und der menschlichen Gesundheit bei.

17. CE-Kennzeichnung

Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien.

CE



www.numaxes.com

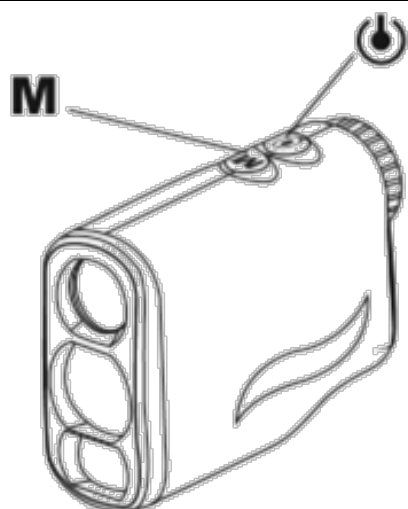
export@numaxes.com

Manuale d'uso

1. Composizione del prodotto

- 1 telemetro laser TEL1050
- 1 borsa per trasporto
- 1 cinghia da polso
- 1 panno per pulizia dell'ottica
- 1 manuale d'uso

2. Presentazione del prodotto



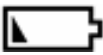
M Tasto Modalità

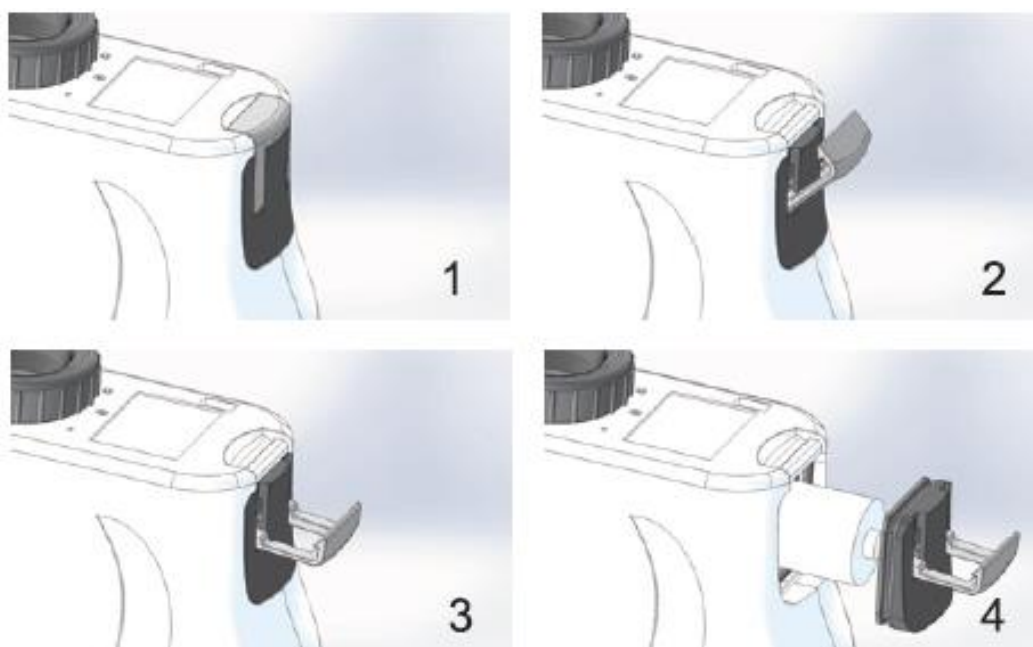
 Tasto Accensione

3. Inserimento della pila

Per l'alimentazione del telemetro laser è prevista una pila al litio CR2 da 3V (non inclusa).

Per inserire o sostituire la pila, tirare lo sportello del vano batteria come mostrato negli schemi seguenti. Inserire la pila rispettando la polarità indicata nel vano pila.

Una pila scarica viene indicata dal simbolo  sul display LCD. È possibile acquistare le batterie idonei in qualsiasi momento presso NUM'AXES (www.numaxes.com) o il vostro rivenditore. Batteria scarica → tensione $\leq 2,4$ V.



4. Accensione del prodotto

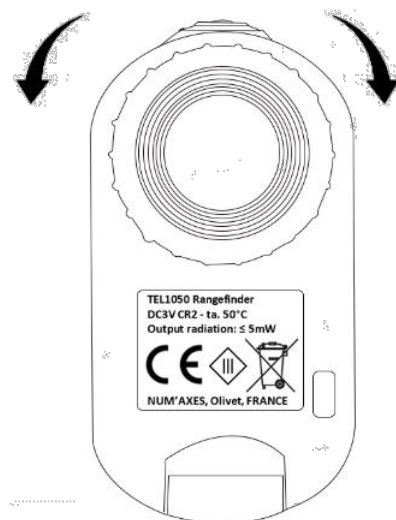
Premere per circa ½ secondo il tasto « Accensione » per attivare il display LCD.

5. Regolazione dell'oculare

Dovete effettuare una regolazione diottrica in modo da ottenere un'immagine nitida sul display LCD (regolazione diottrica).

- Ruotare l'anello di regolazione diottrica in senso antiorario finché non si arresta.
- Accendere l'unità premendo il tasto « Accensione » per attivare il display LCD.
- Ruotare l'anello di regolazione diottrica in senso orario finché il display non è a fuoco.

Se non si effettua la regolazione diottrica in modo da adeguarla alla propria vista, è possibile non riuscire a puntare correttamente i soggetti.



6. Commutazione metri/iarde

La distanza misurata viene segnalata a scelta in metri o iarde. Una breve pressione del tasto « Accensione » consente di visualizzare l'impostazione selezionata al momento (M o Y). Per cambiare l'unità di misura della distanza premere il tasto MODE per circa un secondo.

7. Modalità di misurazione

Guardando attraverso il telemetro, premere una volta il tasto « Accensione » per attivare il display LCD. Posizionare l'indicatore del bersaglio (situato al centro del campo visivo) su un bersaglio ad almeno 4 m / y di distanza, quindi premere nuovamente il pulsante Avvio per circa 3 secondi, quindi rilasciare per visualizzare la misurazione della distanza.

È possibile premere di nuovo il tasto « Accensione » in qualsiasi momento per misurare la distanza da un altro bersaglio.

Se non è possibile effettuare la misurazione perché si supera la portata o la riflettività dell'oggetto non è sufficiente, nessuna misurazione verrà visualizzata sullo schermo LCD. Ripetere fino a quando una nuova misurazione è possibile.

Dopo la misurazione, il risultato della misurazione viene visualizzato per circa 15 secondi, poi il telemetro si spegne automaticamente quando si spegne il display.

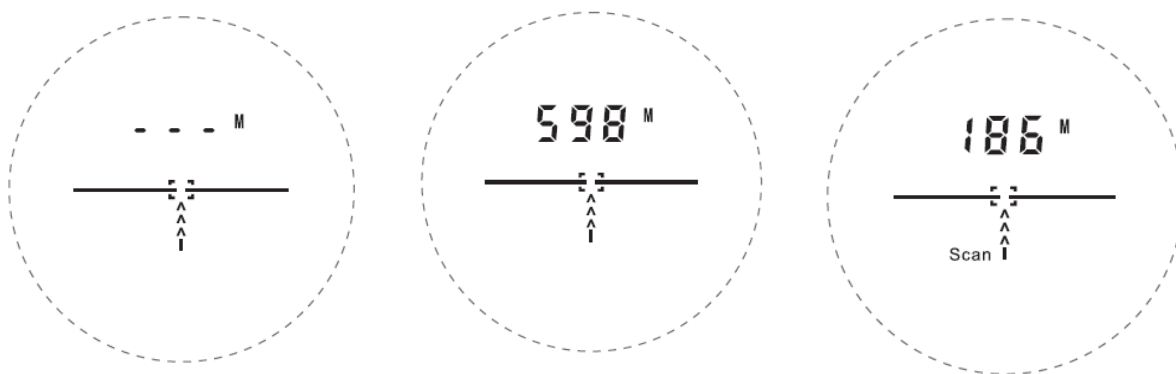
8 disponibili due modalità operative :

- Modalità Standard
- Modalità Scan
- Modalità Blocco della distanza
- Modalità Correzione della distanza

- Modalità Nebbia
- Modalità Distanza orizzontale
- Modalità Distanza verticale
- Modalità Velocità

Per passare da una modalità all'altra, premere una volta il tasto « Accensione » per accendere l'unità. Osservando attraverso l'oculare, premere e rilasciare rapidamente il tasto « Modalità ». Quando si accende il dispositivo, è impostata sull'ultima modalità di misurazione utilizzata.

- **Modalità Standard (con Scan)**



Questa modalità consente di ottenere una misurazione diretta. Per fare ciò, premere brevemente il pulsante « Accensione ». Per eseguire la scansione, premere a lungo il pulsante di « Accensione ».

- **Modalità Blocco della distanza alla bandiera (con vibrazione)**



In questa modalità, una vibrazione conferma l'acquisizione della distanza dalla bandiera. Questa modalità consente una facile acquisizione fino alla bandiera senza ottenerla per errore la distanza da altri target di sfondo (come gli alberi).

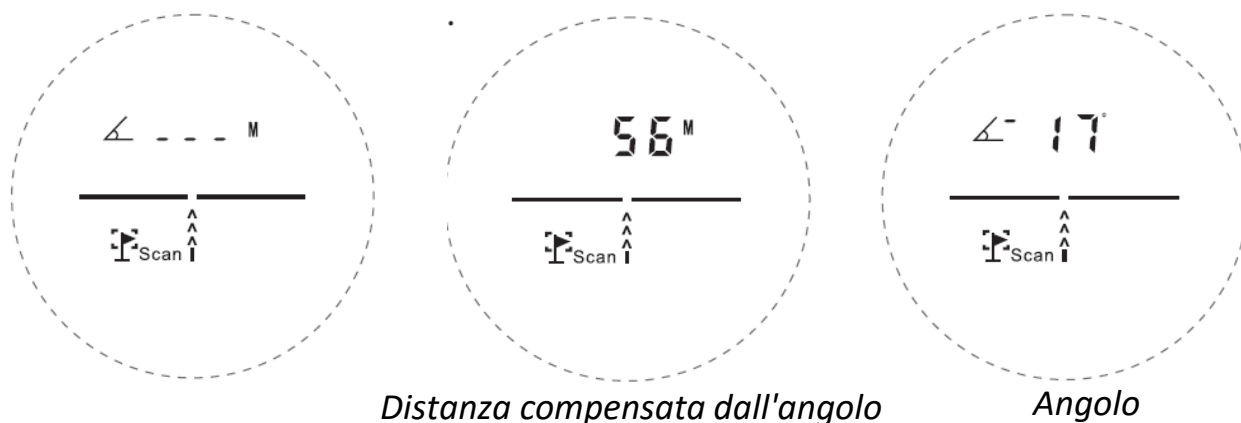
Premere il pulsante « Accensione » per accendere il telemetro.

Quindi posizionare il marcatore bersaglio su un bersaglio (ad esempio una bandiera) la cui distanza si desidera conoscere. Quindi premere a lungo il pulsante di « Accensione » e

spostare delicatamente il laser sulla bandiera o sull'oggetto desiderati fino a quando un rettangolo circonda l'indicatore della bandiera.

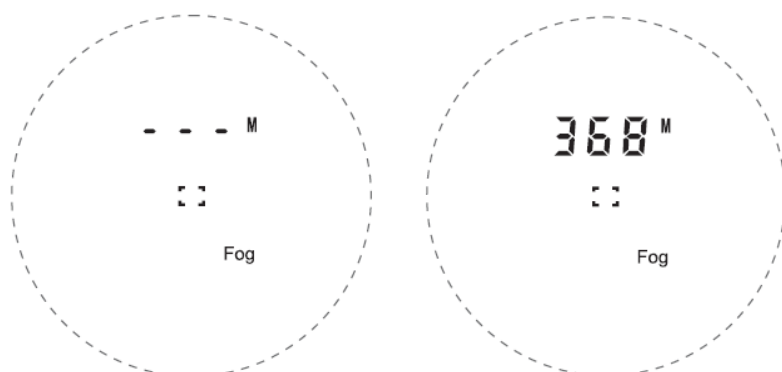
CONSIGLIO : mentre si preme il pulsante « Accensione » è possibile spostare lentamente il marcatore bersaglio da un oggetto a un altro e quindi forzare la radiazione laser a toccare più oggetti per verificare che l'unica distanza dagli oggetti più vicini riconosciuta dalla radiazione viene visualizzato.

- **Modalità Correzione della distanza**



Questa modalità calcola e regola automaticamente la distanza compensata dall'angolo. Il telemetro TEL1050 ha un inclinometro integrato.

- **Modalità Nebbia**



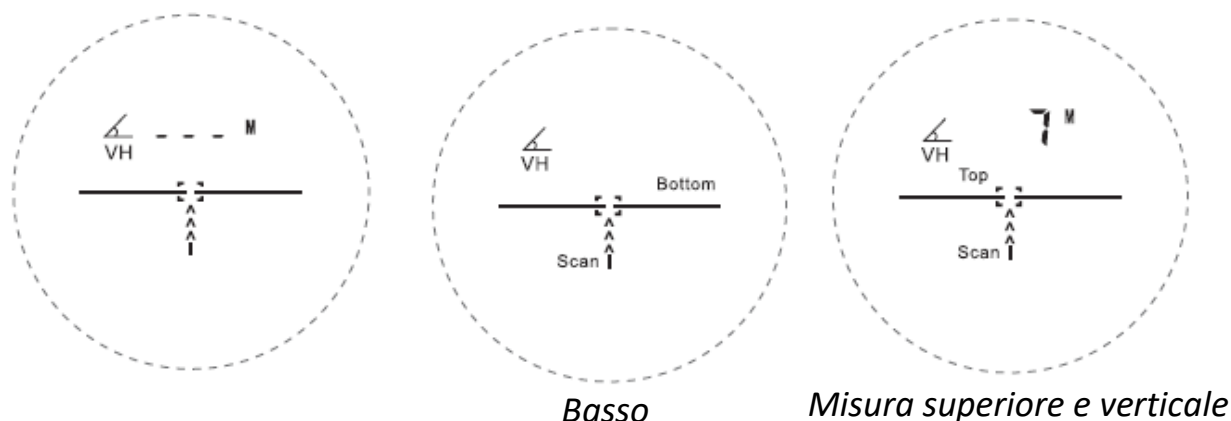
In modalità nebbia, la distanza effettiva deve essere superiore a 25 m. il dispositivo può essere utilizzato solo all'aperto.

- **Modalità Distanza orizzontale**



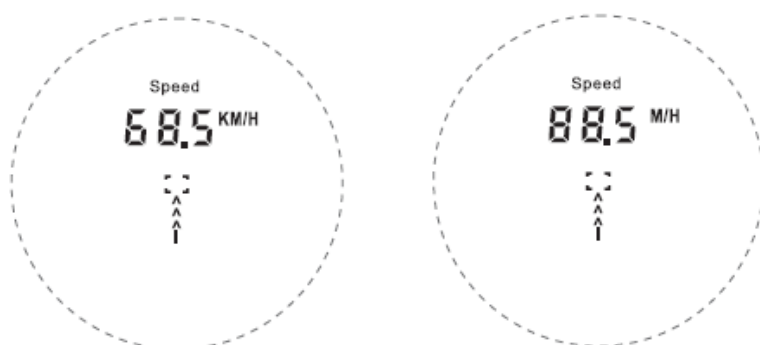
Questa modalità calcola e visualizza la distanza orizzontale e la pendenza della misurazione. Premere il pulsante « Accensione » per iniziare a misurare la distanza e la pendenza. Dopo aver ottenuto le misurazioni, i valori vengono visualizzati direttamente sullo schermo.

- **Modalità Distanza verticale (altezza)**



Questa modalità calcola e visualizza la distanza verticale (altezza). Puntare nella parte inferiore del bersaglio e quindi premere a lungo il pulsante « Accensione ». Quando "bottom" e "scan" appaiono sullo schermo, il telemetro inizia a misurare la parte inferiore del bersaglio. Quando viene misurata la distanza dal fondo, lo schermo visualizza "up" e "scan", quindi inizia a cercare il bersaglio superiore. La distanza verticale (altezza) verrà quindi visualizzata continuamente sullo schermo.

- **Modalità Velocità**



Una pressione prolungata di circa un secondo sul pulsante MODALITÀ consente di modificare l'unità di misura (chilometri o miglia all'ora - KM / H o M / H).

Premi il pulsante « Accensione » per misurare una velocità. Mirare a spostare gli obiettivi due volte. Verrà visualizzata la velocità dell'oggetto in movimento.

8. Precisione della lettura di distanza

La precisione delle letture ottenibili con le telemetro NUM'AXES è di +/- un metro nelle maggior parti delle condizioni.

Misura il tempo impiegato dal fascio laser per andare dal telemetro al bersaglio e tornare indietro. La portata massima dell'apparecchio può variare in base alle condizioni climatiche

e ambientali, al colore, alla finitura superficiale, alle dimensioni, alla forma e ad altre caratteristiche del bersaglio.

I seguenti fattori condizionano la portata:

	Portata superiore in presenza di	Portata inferiore in presenza di
Condizioni atmosferiche	Vista limpida	Foschia, nebbia, neve, pioggia
Luminosità	Luminosità ridotta (crepuscolo, cielo nuvoloso)	Luminosità intensa (sole)
Colore dell'oggetto	Oggetto bianco o con colori brillanti	Oggetto nero
Finitura superficiale	Oggetto con finitura lucida	Oggetto con finitura opaca
Dimensioni dell'oggetto	Oggetto di grandi dimensioni	Oggetto di ridotte dimensioni
Angolo dell'oggetto	Angolo 90° (verticale)	Angolo ottuso
Struttura dell'oggetto	Struttura omogenea (cartello, parete)	Struttura non omogenea (cespuglio, albero)

9. Precauzioni per l'uso

- Il telemetro TEL1050 utilizza un fascio laser non pericoloso per gli occhi. Tuttavia ricordate di certe precauzioni: non si deve accendere il telemetro quando è rivolto agli occhi di una persona o quando si guarda nell'obiettivo dello strumento.
- Non puntare verso il sole o la luce forte con il telemetro in modo che gli elementi fotosensibili non vengano danneggiati.
- Conservare il telemetro in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontare lo strumento.
- Usare solo pile litio CR2 da 3V destinate per lo strumento.
- Rispettare la polarità della pila.
- Nel caso in cui l'apparecchio rimanga inutilizzato per un periodo prolungato, togliere la pila dal prodotto.
- il dispositivo può essere utilizzato solo all'aperto.

10. Manutenzione

Lenti

- Soffiare via oppure eliminare con un pennello morbido eventuali particelle grossolane di sporco (per esempio sabbia) sulle lenti.
- Per rimuovere impronte digitali dalla superficie delle lenti, usare un panno di cotone pulito e morbido o un fazzolettino per lenti di qualità.

- Utilizzando un panno ruvido o strofinando eccessivamente, si possono graffiare le lenti e anche danneggiare irreversibilmente.
- Non usare panni in velluto o tessuti ordinari, poiché potrebbero graffiare la superficie delle lenti.
- Se un panno è stato utilizzato per pulire il corpo, non deve essere utilizzato per pulire la superficie delle lenti.
- Per una pulizia più accurata si possono usare salviette per lenti.

Corpo principale

- Pulire la superficie del corpo con un panno morbido e pulito. Non utilizzare benzene, diluenti o altri detergenti contenenti solventi organici.

Conservazione

- A causa dell'alto tasso di umidità, sulla superficie della lente possono formarsi condensa o muffa. Pertanto, conservare il telemetro in un luogo fresco e asciutto. Dopo l'uso in un giorno piovoso o durante la notte, lasciare asciugare bene a temperatura ambiente, quindi riporre in un luogo fresco e asciutto.

11. In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il prodotto “non funziona”, assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla pila scarica.

Se il problema persiste contattate il vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com) prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in cui sia necessario inviare il prodotto al servizio assistenza clienti, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato, il servizio assistenza clienti provvederà a riparare o sostituire il prodotto.

12. Caratteristiche tecniche

Campo di misura	4 - 900 metri Portata alla bandierina : 250 m Portata a un preda : 450 m Portata a in un edificio : 820 m
Precisione della misura di distanza	+/- 1 m
Ingrandimento	6X
Diametro dell'obiettivo	21 mm
Diametro dell'oculare	16 mm
Campo visivo angolare	7.2°
Regolazione diottrica	sì
Display	Schermo LCD

Spegnimento automatico	Sì, spegnimento automatico dopo circa 15 secondi di non utilizzo
Classe laser	Classe 1 (FDA/21 CFR 1040.10 e 1040.11) laser sicuro per gli occhi
Alimentazione	1 pila al litio CR2 da 3V (non inclusa)
Dimensioni	106 x 73 x 35 mm
Peso con la pila	152 g
Sigillatura	Indice IPX4
Temperatura di funzionamento	0°C - +50°C
temperatura di conservazione	-10°C - +60°C (senza pila)

13. Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto. Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'invio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

14. Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa), senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non comprende:
 - la sostituzione della pile e degli accessori
 - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
 - i danni causati da:
 - negligenza o colpa dell'utilizzatore
 - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
 - lo smarrimento o il furto
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES le riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è amesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

15.Registrazione del prodotto

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web www.numaxes.com.

16.Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

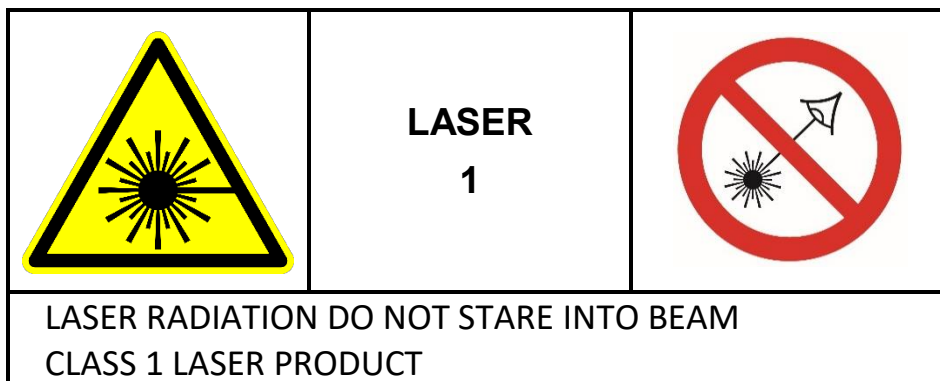


L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti.

In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore. In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

17.Conformità alle normative Europee

Questo prodotto è conforme alle normative Europee.



NUM'axes

www.numaxes.com / export@numaxes.com